



THANK YOU FOR BUYING AN INDESIT PRODUCT
In order to receive a more complete assistance, please register your product on www.indesit.com/register



Before using the appliance carefully read the Safety Instruction.

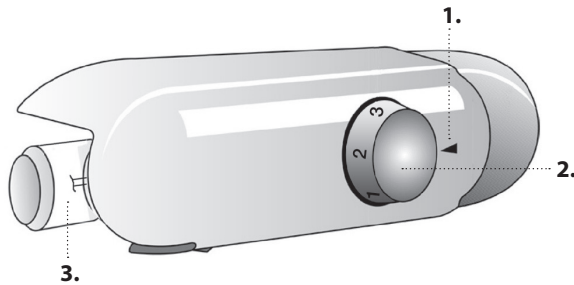
PRODUCT DESCRIPTION

FIRST TIME USE

Wait at least two hours, after the installation, before connecting the appliance to the power supply.
Connect the appliance to the power supply and turn the thermostat knob to switch on the appliance.

After turning the appliance on, you must wait for 4-6 hours for the correct storage temperature to be reached for a normally filled appliance. Position the antibacterial anti-odour filter in the fan as demonstrated in the filter packaging (if available).

CONTROL PANEL



1. Thermostat control reference
2. Freezer and refrigerator compartment temperature
3. LED bulb

REFRIGERATOR COMPARTMENT TEMPERATURE

This fridge is switched on by means of the thermostat located inside the refrigerator compartment.

The temperature of both compartments is adjusted by turning the thermostat knob.

Thermostat set to **1/2 : minimum refrigeration**

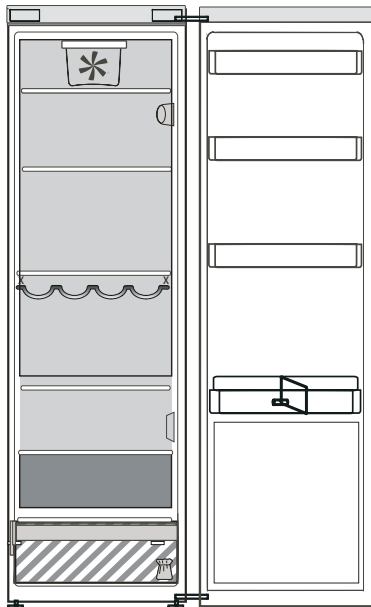
Thermostat set to **3-5 : medium refrigeration**

Thermostat set to **6/7 : maximum refrigeration**

Thermostat set to **● : no refrigeration, no light**

Setting the thermostat knob to ● turns the whole appliance off.

HOW TO STORE FOOD AND BEVERAGE



Legend



FREEZER ZONE



TEMPERATE ZONE

Suggested for the storage of tropical fruit, cans, drinks, eggs, sauces, pickles, butter, jam



COOL ZONE

Suggested for the storage of cheese, milk, daily food, delicatessen, yogurt



COOLEST ZONE

Suggested for the storage of cold cuts, desserts, fish and meat



FRUIT & VEGETABLE DRAWER

TROUBLESHOOTING

What to do if...	Possible reasons	Solutions
The appliance doesn't work.	There may be an appliance power supply problem.	Make sure: <ul style="list-style-type: none"> • there is not a power failure; • the plug is properly inserted in the power socket and the double-pole switch (if present) is in the correct position (on); • the household electrical system protection devices function; • the power cable is not broken; • the thermostat knob is not turned to "●".
The inside light does not work.	It may be necessary to replace the light bulb.	Disconnect the appliance from the power supply and contact the Technical Assistance Service if you need a replacement.
The internal temperature of the compartments is not cold enough.	The reasons could vary (see "Solution") column.	Check that: <ul style="list-style-type: none"> • the doors are closed properly; • the appliance is not installed near a heat source; • the temperature is appropriately set; • the circulation of air through the ventilation grilles on the base of the appliance is not obstructed.
There is water on the bottom of the refrigerator compartment.	The defrost water drain is blocked.	Clean the defrosting water drain (see section "Cleaning and Maintenance").
The front edge of the appliance that the door gaskets seal against is hot.	This is not a problem. It prevents condensation from forming.	A solution is not needed.
The temperature of the refrigerator compartment is too cold.	<ul style="list-style-type: none"> • The set temperature is too cold. • A large amount of fresh food may have been placed in the freezer compartment. 	<ul style="list-style-type: none"> • Try to set a less cold temperature. • If fresh food has been put in the freezer compartment, wait until the freezing has been completed. • Turn off the fan (if present) described in the paragraph "FAN".



You can download the Safety Instructions, User Manual, Product Fiche and Energy data by:

- Visiting our website docs.indesit.eu
- Using QR Code
- Alternatively, **contact our After-sales Service** (See phone number in the warranty booklet). When contacting our After-sales Service, please state the codes provided on your product's identification plate.



اقرأ جميع التعليمات بعناية قبل استخدام الجهاز.



نشكرك على شرائك أحد منتجات INDESIT للحصول على مزيد من المساعدة التفصيلية، يرجى تسجيل جهازك على الموقع www.indesit.com/register



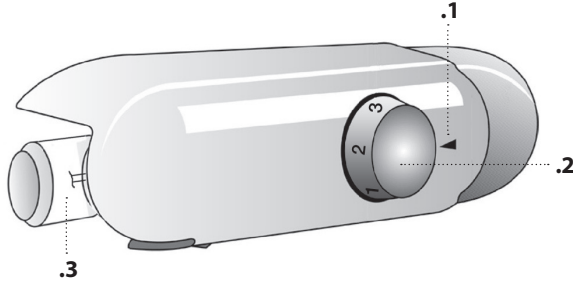
وصف المنتج

الاستخدام لأول مرة

بعد تشغيل الجهاز، يجب أن تنتظر لمدة تتراوح من 4 إلى 6 دقائق للوصول لدرجة حرارة التخزين الصحيحة لجهاز متوسط الملء. ركب فلتر منع البكتيريا والروائح الكريهة في المروحة حسب الصورة المبينة على علبة الفلتر (إن وجدت).

يراعى الانتظار لمدة ساعتين على الأقل بعد التركيب، وقبل توصيل الجهاز بمصدر التيار الكهربائي. قم بتوصيل الجهاز بمصدر الكهرباء، وإدارة مفتاح الترموستات لتشغيل الجهاز.

لوحة التحكم



1. وسيلة التحكم في الترموستات
2. درجة حرارة حيز التبريد وحيز التجميد
3. لمبة LED

ضبط الترموستات إلى 3-5 : الحد الأوسط من التبريد
ضبط الترموستات إلى 7/6 : الحد الأقصى من التبريد
ضبط الترموستات إلى : بدون تبريد، بدون إضاءة
ضبط مفتاح الترموستات إلى يؤدي إلى إيقاف الجهاز بالكامل.

درجة حرارة حيز التبريد
يتم تشغيل هذه الثلجة بواسطة الترموستات الموجودة داخل حيز التبريد.
يتم ضبط درجة حرارة كلا الحيزين بإدارة مفتاح الترموستات.
ضبط الترموستات إلى 2/1 : الحد الأدنى من التبريد

طريقة تخزين الأطعمة والمشروبات

مفتاح الأشكال

منطقة التجميد



المنطقة المعتدلة

موصى بها لتخزين فواكه المناطق الحارة، العبوات، المشروبات، البيض، الصوص، المخللات، الزبدة، المربي



المنطقة الباردة

موصى بها لتخزين الجبن، اللبن، الطعام اليومي، الأطعمة الحساسة، الزبادي

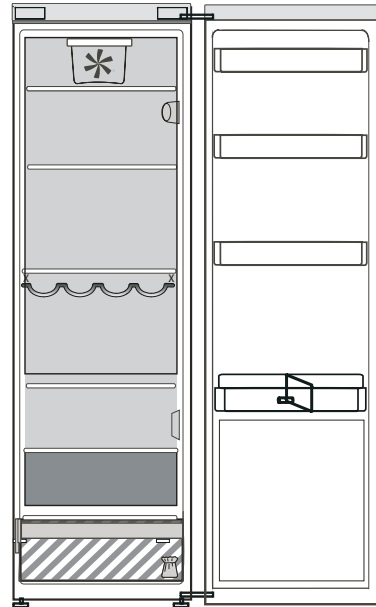


أبرد منطقة

موصى بها لتخزين شرائح اللحم البارد، والحلويات، والأسماك، واللحوم



درج الخضروات والفاكهة



استكشاف الأعطال وإصلاحها

ما العمل عندما...	الأسباب المحتملة	الحلول
الجهاز لا يعمل.	يبدو أن هناك مشكلة في إمداد الجهاز بالتيار الكهربائي.	تأكد من: <ul style="list-style-type: none"> عدم وجود عطل كهربائي؛ إدخال القابس في مقبس الكهرباء بشكل صحيح والمفتاح ثنائي الأقطاب (إن كان موجوداً) في الوضع الصحيح (تشغيل)؛ كفاءة أجهزة الحماية بالنظام الكهربائي في منزلك؛ عدم تعرض كابل الكهرباء للقطع؛ مفتاح الترموستات ليس على الوضع " " .
المبة الداخلية لا تعمل.	قد يكون من الضروري تغيير لمبة الإضاءة.	افصل الجهاز من مصدر الكهرباء واتصل بخدمة المساعدة التقنية في حالة الحاجة لقطعة غيار.
درجة الحرارة داخل الحيزين غير باردة بالقدر الكافي.	يمكن أن تختلف الأسباب (راجع عمود "الحل").	تأكد من: <ul style="list-style-type: none"> غلق الأبواب بشكل صحيح؛ عدم تركيب الجهاز بالقرب من مصدر حرارة؛ ضبط درجة الحرارة بشكل مناسب؛ عدم إعاقة تدوير الهواء عبر شبكات التهوية الموجودة بقاعدة الجهاز.
وجود ماء أسفل حيز التبريد.	انسداد منفذ تصريف الماء الناتج عن الإذابة.	نظف مجرى تصريف مياه إذابة التجمد (راجع القسم "التنظيف والصيانة").
الحافة الأمامية للجهاز المواجهة لجوان الباب ساخنة للغاية.	هذه ليست مشكلة. يمنع تكون الماء المتكثف.	لا حاجة لحل.
درجة حرارة حيز التبريد منخفضة للغاية.	<ul style="list-style-type: none"> درجة الحرارة المضبوطة باردة للغاية. قد تكون كمية الطعام الطازج التي تم وضعها في حيز التجميد كبيرة للغاية. 	<ul style="list-style-type: none"> حاول أن تضبط الحرارة عند درجة أقل برودة. في حالة وضع طعام طازج في حيز التجميد، انتظر إلى أن تتم عملية التجميد. أوقف تشغيل المروحة (في حالة وجودها) كما هو موضح في الفقرة "مروحة".

يمكنك تنزيل تعليمات السلامة، ودليل المستخدم، وكتيب المنتج، وبيانات الطاقة من خلال:

• زيارة موقعنا الإلكتروني docs.indesit.eu

• واستخدام رمز الاستجابة السريع QR

• وكبديل، يمكنك الاتصال بخدمة ما بعد البيع لدينا (راجع رقم الهاتف في كتيب الضمان). يرجى عند الاتصال بخدمة ما بعد البيع ذكر الأكواد المذكورة على لوحة تمييز المنتج.





БЛАГОДАРИМ ВИ, ЧЕ ЗАКУПИХТЕ ПРОДУКТ НА

INDESIT

За да получавате по-пълно съдействие,
регистрайте Вашия уред на
www.indesit.com/register



Преди да използвате уреда, прочетете внимателно
инструкциите за безопасност.

ОПИСАНИЕ НА ПРОДУКТА

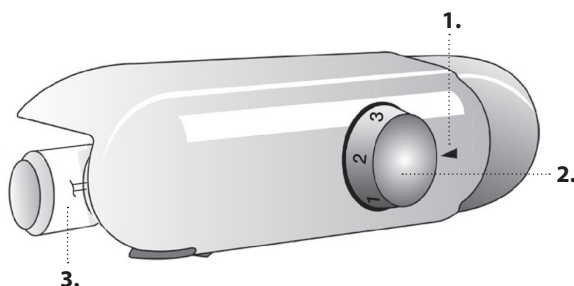
УПОТРЕБА ЗА ПРЪВ ПЪТ

След монтажа изчакайте поне два часа, преди да включите уреда в мрежата.

След като включите уреда към захранването, завъртете бутона на термостата, за да го включите.

След включване на уреда трябва да изчакате 4-6 часа за достигане на правилната температура за съхранение за нормално напълнен уред. Поставете антибактериалния филтър против миризми (ако имате) във вентилатора, както е показано на опаковката на филтъра.

КОНТРОЛЕН ПАНЕЛ



1. Белег за отчитане на положението на термостата
2. Температура на фризера и отделението на хладилника
3. Светодиодна крушка

ТЕМПЕРАТУРА НА ОТДЕЛЕНИЕТО НА ХЛАДИЛНИКА

Този хладилник се въвежда в действие, като се работи с термостата, намиращ се в отделението на хладилника.

Регулирането на температурата на двете отделения се извършва чрез въртене на ключа на термостата.

Термостат на **1/2: по-слабо охлаждане**

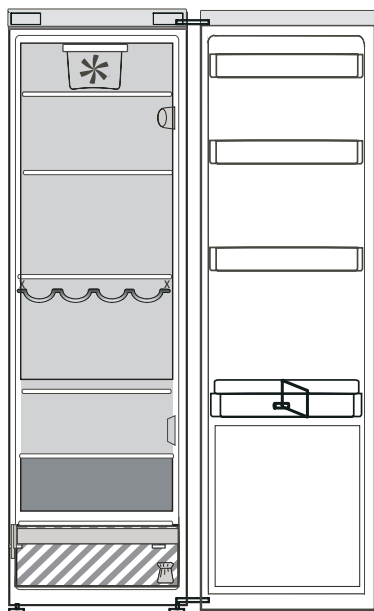
Термостат на **3-5: средно охлаждане**

Термостат на **6/7: получавате максимална температура**

При термостат, настроен на ● : **охлаждането и осветлението са изключени**

Ако бутонът на термостата е настроен на ● , се включва целият уред.

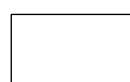
КАК ДА СЕ СЪХРАНЯВАТ ХРАНИ И НАПИТКИ



Легенда



ЗОНА ФРИЗЕР



УМЕРЕНА ЗОНА

Препоръчва се за съхраняване на тропически плодове, консерви, напитки, яйца, туршии, масло, конфитюр



СТУДЕНА ЗОНА

Препоръчва се за съхраняване на сирене, мляко, млечни храни, готови храни, кисело мляко



НАЙ-СТУДЕНА ЗОНА

Препоръчва се за съхраняване на риба, месо и студени колбаси



ЧЕКМЕДЖЕ ЗА ПЛОДОВЕ И ЗЕЛЕНЧУЦИ

ОТСТРАНЯВАНЕ НА ПРОБЛЕМИ

Какво да направите, ако...	Възможни причини	Решения
Уредът не работи.	Възможно е да има проблем с електрозахранването на уреда.	Уверете се, че: <ul style="list-style-type: none">не е имало прекъсване на електрозахранването;щепселът е включен правилно в контакта и двуполусният прекъсвач, ако има такъв, е позициониран правилно (вкл.);предпазните устройства на домашната електрическа система функционират;захранващият кабел не е повреден;ключът на термостата не е в положение "●".
Вътрешното осветление не работи.	Може да е необходима подмяна на крушката на лампичката.	Изключете уреда от захранването и се свържете с отдела за техническа помощ, ако се нуждаете от резервна лампичка.
Вътрешната температура на отделенията не е достатъчно студена.	Причините може да са различни (вижте колоната „Решение“).	Проверете дали: <ul style="list-style-type: none">вратичките са добре затворени;уредът не е монтиран в близост до топлинен източник;температурата е правилно зададена;циркулацията на въздух през вентилационните решетки в долната част на уреда не е блокирана.
На дъното на отделениято на хладилника има вода.	Тръбата за изтичане на водата от обезскрежаването е запушена.	Почистете отвора за оттичане на водата от обезскрежаването (вж. раздел "Поддръжка и почистване на уреда").
Предният ръб на уреда при предпазното уплътнение на вратата е горещ.	Това не е проблем. То възпрепятства образуването на кондензация.	Не е необходимо решение.
Температурата на отделениято на хладилника е прекалено студена.	<ul style="list-style-type: none">Зададената температура е прекалено студена.В отделениято на фризера може да е поставено голямо количество пресни храни.	<ul style="list-style-type: none">Опитайте да зададете по-малко студена температура.Ако в отделениято на фризера са поставени пресни храни, изчакайте замразяването да завърши.Изключете вентилатора (ако има), както е описано в глава "ВЕНТИЛАТОР".



Можете да свалите инструкциите за безопасност, ръководството за потребителя и листовката с енергийните показатели на уреда, като:

- Посетите нашия уебсайт docs.indesit.eu
- Използвайте QR кода
- Освен това можете **да се свържете с отдела за следпродажбено обслужване** (вижте телефонния номер в книжката за гаранцията). При контакт с отдела за следпродажбено обслужване на клиенти съобщавайте кодовете, посочени на заводската табелка на Вашия уред.




ZAHVALJUJEMO VAM NA KUPOVINI PROIZVODA
INDESIT

Kako bismo vam mogli pružiti potpuniju pomoć, registrirajte svoj uređaj na adresi www.indesit.com/register



Pažljivo pročitajte sigurnosne upute prije upotrebe uređaja.

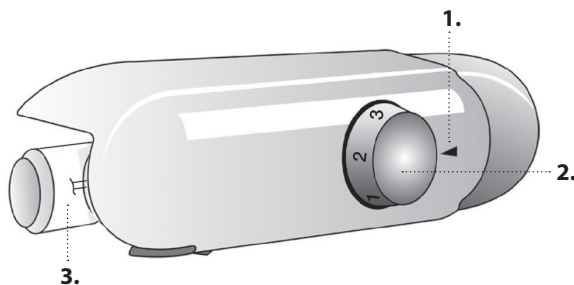
OPIS PROIZVODA

PRVA UPOTREBA

Nakon ugradnje pričekajte najmanje dva sata prije priključivanja uređaja na napajanje. Priključite uređaja na napajanje i okrenite gumb termostata kako biste uključili uređaj.

Nakon uključivanja uređaja, pričekajte 4 – 6 sati da se dostigne odgovarajuća temperatura pohrane za normalno napunjeni uređaj. Antibakterijski filter protiv neugodnog mirisa namjestite na ventilatoru, kao što je prikazano na pakiranju filtra (ako je uređaj opremljen).

UPRAVLJAČKA PLOČA



1. Znak za određivanje položaja termostata
2. Temperatura hladnjaka i zamrzivača
3. LED žarulja

TEMPERATURA HLADNJAKA

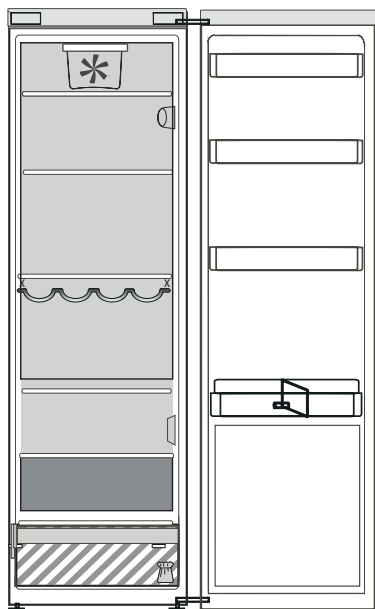
Ovaj se hladnjak uključuje pomoću termostata koji se nalazi unutar hladnjaka.

Temperaturu u oba odjeljka podešavate okretanjem gumba termostata.

Termostat na **1/2** : **minimalno hlađenje**
 Termostat na **3 -5** : **srednja razina hlađenja**
 Termostat na **6/7** : **maksimalno hlađenje**
 Termostat na **•** : **nema hlađenja, nema svjetla**

Postavljanjem gumba termostata u položaj **•** uređaj se isključuje.

NAČIN SPREMANJA HRANE I PIĆA



Legenda



PODRUČJE ZAMRZIVAČA



UMJERENO PODRUČJE

Preporučuje se za spremanje tropskog voća, limenki, napitaka, jaja, umaka, konzerviranog povrća, maslaca, pekmeza



HLADNO PODRUČJE

Preporučuje se za spremanje sira, mlijeka, mliječnih proizvoda, delicatesa, jogurta



NAJHLADNIJE PODRUČJE

Preporučuje se za spremanje hladnih narezaka, deserta, ribe i mesa



LADICA ZA VOĆE I POVRĆE

RJEŠAVANJE PROBLEMA

Što učiniti ako...	Mogući razlozi	Rješenja
Uređaj ne radi.	Moguće je da je došlo do problema s napajanjem uređaja.	Provjerite: <ul style="list-style-type: none">• je li nestalo struje;• je li utikač ispravno umetnut u utičnicu za struju i je li dvopolni prekidač (ako je prisutan) u ispravnom položaj (uključeno);• rade li uređaji za zaštitu električnog sustava u kući;• da kabel za napajanje nije prekinut;• nije li gumb termostata okrenut u položaj "●".
Unutarnje svjetlo ne radi.	Možda treba zamijeniti žarulju.	Isključite uređaj iz napajanja i obratite se odjelu za tehničku podršku ako je želite zamijeniti.
Unutarnja temperatura odjeljaka nije dovoljno hladna.	Razlozi za to mogu biti raznoliki (pogledajte stupac "Rješenja").	Provjerite: <ul style="list-style-type: none">• zatvaraju li se vrata ispravno;• da kućanski uređaj nije postavljen pored izvora topline;• je li postavljena odgovarajuća temperatura;• da nije zapriječen protok zraka kroz rešetke za ventilaciju na dnu uređaja.
Na dnu hladnjaka ima vode.	Blokiran je odvod za vodu koja nastaje odmrzavanjem.	Očistite ispusni otvor za odmrznutu vodu (pogledajte odjeljak "Održavanje i čišćenje").
Prednji je dio uređaja vruć, i to u području brtve na vratima.	To nije problem. To sprječava pojavu kondenzacije.	Rješenje nije potrebno.
Temperatura hladnjaka je preniska.	<ul style="list-style-type: none">• Postavljena temperatura je preniska.• Možda je u zamrzivač stavljena velika količina svježih namirnica.	<ul style="list-style-type: none">• Pokušajte postaviti nešto višu temperaturu.• Ako su u zamrzivač stavljene svježe namirnice, pričekajte da se potpuno zamrznu.• Isključite ventilator (ako je uređaj opremljen) na način opisan u dijelu "VENTILATOR".



Sigurnosne upute, korisnički priručnik, obrazac proizvoda i podatke o potrošnji energije možete preuzeti tako da:

- posjetite naše web-mjesto **docs.indesit.eu**
- upotrebom QR koda
- Možete i **kontaktirati naš postprodajni servis** (broj telefona potražite u knjižici jamstva). Kada se obraćate našem postprodajnom servisu navedite kodove navedene na identifikacijskoj pločici proizvoda.





DĚKUJEME VÁM, ŽE JSTE SI ZAKOUPILI VÝROBEK ZNAČKY INDESIT

Přejete-li si získat plnou podporu, zaregistrujte svůj výrobek na www.indesit.com/register



Před použitím spotřebiče si pečlivě přečtěte Bezpečnostní pokyny.

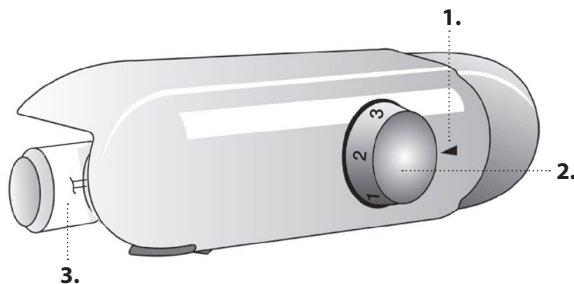
POPIS VÝROBKU

PRVNÍ POUŽITÍ

Po provedení instalace vyčkejte alespoň dvě hodiny, než připojíte spotřebič ke zdroji napájení. Připojte spotřebič ke zdroji napájení a otočte ovladačem termostatu, aby se spotřebič zapnul.

Po zapnutí spotřebiče musíte vyčkat 4–6 hodin, než dojde k dosažení správné skladovací teploty. Platí pro obvyklé naplnění. Podle instrukcí na obalu umístěte antibakteriální filtr proti zápachu do ventilátoru (je-li k dispozici).

OVLÁDACÍ PANEL



1. Ryska k určení polohy termostatu
2. Teplota v chladicím a mrazicím oddílu
3. Žárovka LED

TEPLOTA CHLADICÍHO ODDÍLU

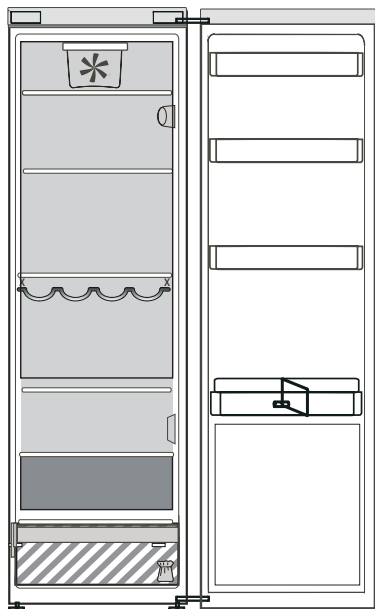
Tato chladnička se zapíná pomocí termostatu umístěného uvnitř chladicího oddílu.

Teplotu v obou oddílech je možné nastavit otočením ovládacího knoflíku termostatu.

Termostat nastavený na **1/2: minimální úroveň chlazení**
 Termostat nastavený na **3–5: střední úroveň chlazení**
 Termostat nastavený na **6/7: maximální úroveň chlazení**
 Termostat nastavený na **• : chlazení neprobíhá, světlo nesvítí**

Otočením ovladače termostatu **•** se celý spotřebič vypne.

JAK UCHOVÁVAT ČERSTVÉ POTRAVINY A NÁPOJE



Vysvětlivky



MRAZICÍ ZÓNA



MÍRNÁ ZÓNA

Je určena pro skladování tropického ovoce, plechovek, nápojů, vajec, omáček, zavařenin, másla a marmelád



CHLADNÁ ZÓNA

Je určena pro skladování sýrů, mléka, mléčných výrobků, lahůdek a jogurtů



NEJCHLADNĚJŠÍ ZÓNA

Je určena pro skladování studených nářezů, dezertů, ryb a masa



ZÁSUVKA NA OVOCE A ZELENINU

ODSTRAŇOVÁNÍ ZÁVAD

Co dělat, když...	Možné důvody	Řešení
Spotřebič nefunguje.	Mohl se vyskytnout problém s napájením spotřebiče.	Zkontrolujte, zda: <ul style="list-style-type: none">• nedošlo k výpadku napájení;• zástrčka je řádně vsunuta do elektrické zásuvky a dvoupólový spínač (je-li součástí) se nachází ve správné poloze (zapnuto);• jsou zařízení pro ochranu elektrického systému v domácnosti účinná;• není poškozen napájecí kabel;• ovladač termostatu není nastaven na „●“.
Vnitřní osvětlení nefunguje.	Možná bude potřeba vyměnit žárovku.	Odpojte spotřebič od zdroje napájení a v případě potřeby jejich výměny se obraťte na službu technické pomoci.
Vnitřní teplota oddílů není dostatečně nízká.	Důvody mohou být různé (viz část „Řešení“).	Zkontrolujte, zda: <ul style="list-style-type: none">• jsou dvířka řádně dovřená;• spotřebič nestojí v blízkosti zdroje tepla;• teplota je správně nastavena;• nic nebrání cirkulaci vzduchu větracími mřížkami v dolní části spotřebiče.
Na dně chladicího oddílu je voda.	Odpadní kanálek na rozmrazenou vodu je ucpaný.	Čistěte odtok rozmrzlé vody (viz oddíl „Čištění a údržba“).
Přední okraj spotřebiče u dosedacího těsnění dvířek je horký.	Nejedná se o problém. Zabraňuje to kondenzaci.	Není třeba hledat řešení.
Teplota uvnitř chladicího oddílu je příliš nízká.	<ul style="list-style-type: none">• Nastavená teplota je příliš nízká.• V mrazicím oddílu je uloženo velké množství čerstvých potravin.	<ul style="list-style-type: none">• Zkuste nastavit o něco vyšší teplotu.• Pokud byly do mrazicího oddílu vloženy čerstvé potraviny, vyčkejte, dokud nebudou zcela zmrazeny.• Vypněte ventilátor (je-li součástí), jak je popsáno v odstavci „VENTILÁTOR“.



Bezpečnostní pokyny, návod k použití, štítek výrobku a energetické údaje si můžete stáhnout pomocí:

- naší webové stránky **docs.indesit.eu**,
- naskenování QR kódu
- Případně **kontaktujte náš poprodejní servis** (telefonní číslo najdete v záručním listě). Při kontaktování našeho poprodejního servisu prosím uveďte kódy na identifikačním štítku produktu.



**TÄNAME, ET OSTSITE INDESIT TOOTE**

Parema tugiteenuse saamiseks registreerige oma seade aadressil www.indesit.com/register



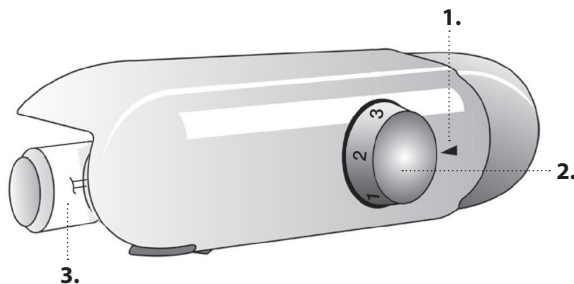
Enne seadme kasutamist lugege hoolikalt läbi ohutusjuhend.

TOOTE KIRJELDUS**ESMAKORDNE KASUTAMINE**

Pärast paigaldamist oodake vähemalt kaks tundi, enne kui seadme toitevõrku ühendate.

Pärast seadme vooluvõrku ühendamist pöörake selle sisselülitamiseks termostaadinuppu.

Pärast seadme sisselülitamist peate ootama 4-6 tundi kuni keskmiselt täidetud seadme jaoks õige hoiustamistemperatuuri saavutamiseni. Kui antibakteriaalne lõhnastane filter on seadmega kaasas, asetage see filtri pakendil näidatud moel paigale.

JUHTPANEEL

1. Termostaadi seade viitemärk
2. Külmutus- ja külmikusektsiooni temperatuur
3. LED-pirn

KÜLMIKUSEKTSIOON TEMPERAatuur

Külmik lülitatakse tööle termostaadiga, mis paikneb külmikusektsioonis.

Mõlema sektsiooni temperatuur määratakse termostaadi nupuga.

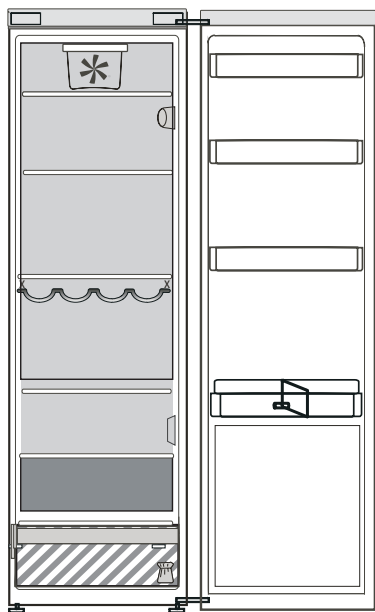
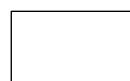
Termostaat asendis **1/2 : min jahutus**

Termostaat asendis **3-5 : mõõdukas jahutus**

Termostaat asendis **6/7 : max jahutus**

Termostaat asendis **• : jahutamist ei toimu, valgus ei põle**

Termostaadi nupp asendis **•** lülitab külmkapi välja.

TOIDU JA JOOKIDE SÄILITAMINE**Kirjeldus****SÜGAVKÜLMIKIALA****MÕÕDUKAS TSOON**

Soovitav troopiliste puuviljade, konservide, jookide, munade, kastmete, marineeritud köögivilja, või, moosi säilitamiseks

**JAHE TSOON**

Soovitav juustu, piima, igapäevase toidu, valmistoidu ja jogurti säilitamiseks

**KÕIGE KÜLMEM TSOON**

Soovitav lihalõikude, magustoitude, kala ja liha säilitamiseks

**PUU- JA KÖÖGIVILJA SAHTEL**

TÖRKETUVASTUS

Mida teha, kui ...	Võimalikud põhjused	Lahendused
Seade ei tööta.	Võimalik, et probleem on seadme toites.	Kontrollige: <ul style="list-style-type: none">• kas tegemist on voolukatkestusega;• kas pistik on korralikult pistikupessa sisestatud ja vooluvõrgu kahe poolusega lüliti (kui selline on olemas) on õiges asendis (sisse lülitatud);• kas majapidamise elektrisüsteemi kaitsmed toimivad;• kas toitekaabel on terve;• kas termostaadi nupp on keeratud asendisse "●".
Sisevalgusti ei tööta.	Võimalik, et on tarvis lambipirn välja vahetada.	Kui vajate asenduslambi, eemaldage seade vooluvõrgust ja võtke ühendust teenindusega.
Sektsioonide sisetemperatuur ei ole piisavalt külm.	Põhjused võivad olla erinevad (vt veergu "Lahendus").	Kontrollige: <ul style="list-style-type: none">• kas ukсед on korralikult suletud;• kas seade on ehk paigaldatud kuumusallika lähedale;• kas temperatuur on valitud asjakohaselt;• kas õhuringlus läbi seadme põhjas asuvate ventilatsioonivõrede toimub takistusteta.
Külmikusektsiooni põhjas on vett.	Sulamisvee äravooluava on ummistunud.	Puhastage sulamisvee äravool (vt osa "Puhastamine ja hooldamine").
Seadme esiserv, kuhu vastu on uksetihendid, on soe.	Tegemist ei ole probleemiga. See hoiab ära kondensaadi tekkimise.	Lahendust ei ole vaja.
Külmikusektsiooni temperatuur liiga külm.	<ul style="list-style-type: none">• Temperatuur on seatud liiga külmaks.• Külmutussektsiooni pandi just suurem hulk värsket toitu.	<ul style="list-style-type: none">• Proovige seada temperatuur soojemaks.• Kui külmutussektsiooni on äsja värsket toitu pandud, oodake, kuni see lõplikult külmub.• Lülitage ventilaator välja (kui see on olemas), nagu on kirjeldatud osas "Ventilaator".



Ohutus-, kasutusjuhendi, tootekirjelduse ja energiaandmed saab laadida alla järgmiselt:

- Külastage meie veebilehte docs.indesit.eu
- QR-koodi kasutamine
- Teise võimalusena **võtke ühendust meie müüjijärgse teeninduskeskusega** (vt telefoninumbrit garantiikirjas). Kui võtate ühendust müüjijärgse teenindusega, siis teatage neile oma toote andmeplaadil olevad koodid.





MERCI D'AVOIR CHOISI UN PRODUIT INDESIT

Afin de profiter d'une assistance complète, veuillez enregistrer votre appareil sur www.indesit.com/register



Lire attentivement les instructions avant d'utiliser l'appareil.

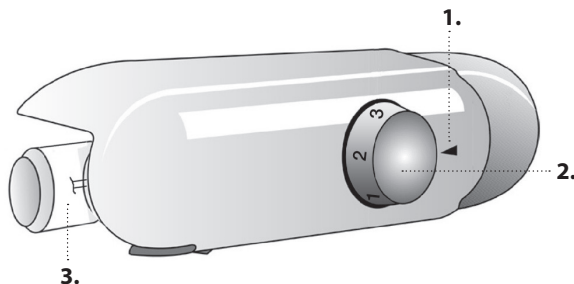
DESCRIPTION DU PRODUIT

PREMIÈRE UTILISATION

Attendre au moins deux heures après l'installation avant de brancher l'appareil à l'alimentation électrique.
Brancher l'appareil à l'alimentation électrique et tourner le bouton du thermostat pour allumer l'appareil.

Après avoir allumé l'appareil, vous devez patienter de 4 à 6 heures pour atteindre la température de conservation appropriée pour un appareil normalement rempli. Selon le modèle, placez le filtre anti-odeurs et antibactérien dans le ventilateur comme illustré sur l'emballage du filtre.

PANNEAU DE COMMANDE



- 1. Référence de la commande du thermostat
- 2. Température des compartiments réfrigérateur et congélateur
- 3. Ampoule DEL

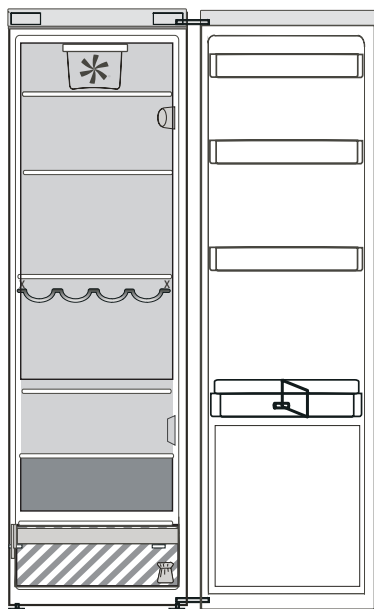
TEMPÉRATURE DU COMPARTIMENT RÉFRIGÉRATEUR

Ce réfrigérateur est allumé en utilisant le thermostat situé à l'intérieur du compartiment réfrigérateur.

La température des deux compartiments est ajustée en tournant le bouton du thermostat.

Thermostat réglé sur **1/2 : réfrigération minimale**
Thermostat réglé sur **3 -5 : réfrigération moyenne**
Thermostat réglé sur **6/7 : réfrigération maximale**
Thermostat réglé sur **● : aucune réfrigération, aucun éclairage**
Régler le bouton du thermostat sur ● éteint complètement l'appareil.

COMMENT CONSERVER LES ALIMENTS ET LES BOISSONS



Légende

- ZONE CONGÉLATEUR**
- ZONE TEMPÉRÉE**
Recommandée pour la conservation des fruits tropicaux, conserves, boissons, œufs, sucres, marinades, beurre, confiture
- ZONE FROIDE**
Recommandée pour conserver le fromage, lait, produits laitiers, charcuterie, yogourt
- ZONE LA PLUS FROIDE**
Recommandée pour la conservation des viandes froides, poisson, viande
- BAC À FRUITS & LÉGUMES**

DÉPANNAGE

Que faire si...	Causes possibles	Solutions
L'appareil ne fonctionne pas.	Il se peut que l'alimentation de l'appareil présente une anomalie.	Vérifiez les points suivants : <ul style="list-style-type: none"> • il n'y a pas de panne de courant; • la fiche est bien insérée dans la prise de courant et l'interrupteur bipolaire (selon le modèle) est à la bonne position (allumé); • les dispositifs de protection du système électrique de la résidence fonctionnent; • le câble d'alimentation n'est pas endommagé; • le bouton du thermostat n'est pas sur « ● ».
L'éclairage intérieur ne fonctionne pas.	Il peut s'avérer nécessaire de la remplacer.	Débrancher l'appareil de l'alimentation électrique et contacter le Service d'assistance technique si vous avez besoin d'une ampoule de remplacement.
La température interne des compartiments n'est pas assez basse.	Il peut y avoir plusieurs raisons (voir la colonne « Solution »).	Assurez-vous que : <ul style="list-style-type: none"> • les portes sont bien fermées; • que l'appareil n'est pas installé près d'une source de chaleur; • la température est bien réglée; • la circulation d'air à travers les grilles de ventilation, au bas de l'appareil, n'est pas obstruée.
De l'eau s'accumule au fond du compartiment réfrigérateur.	L'orifice de vidange d'eau de dégivrage est bloqué.	Nettoyer le drain de l'eau de dégivrage (voir la section « Nettoyage et entretien »).
Le pourtour frontal de l'appareil contre lequel les joints de porte reposent est chaud.	Ceci est tout à fait normal. Cela empêche la formation de condensation.	Aucune solution nécessaire.
La température du compartiment réfrigérateur est trop froide.	<ul style="list-style-type: none"> • La température programmée est trop froide. • Une grande quantité d'aliments frais a été placée dans le compartiment congélateur. 	<ul style="list-style-type: none"> • Essayez d'augmenter la température. • Si des aliments frais ont été placés dans le compartiment congélateur, attendez que la congélation soit terminée. • Éteindre le ventilateur (selon le modèle) comme indiqué au paragraphe « VENTILATEUR ».



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !



Vous pouvez télécharger les consignes de sécurité, le manuel de l'utilisateur, la fiche produit et les données énergétiques en :

- visitant notre site internet docs.indesit.eu
- Utilisant le Code QR
- Vous pouvez également **contacter notre service après-vente** (voir numéro de téléphone dans le livret de garantie). Lorsque vous contactez notre Service Après-vente, veuillez indiquer les codes visibles sur la plaque signalétique de l'appareil.





DANKE, DASS SIE SICH FÜR EIN INDESIT PRODUKT ENTSCHEIDEN HABEN

Für eine umfassendere Unterstützung melden Sie Ihr Produkt bitte unter www.indesit.com/register an



Lesen Sie vor Gebrauch des Geräts die Sicherheitshinweise aufmerksam durch.

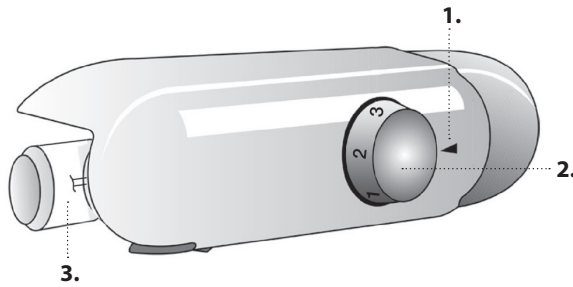
PRODUKTBESCHREIBUNG

ERSTER GEBRAUCH

Warten Sie mindestens zwei Stunden nach der Installation, bevor Sie das Gerät an das Stromnetz anschließen.
Den Netzstecker in die Steckdose stecken und den Thermostatregler drehen, um das Gerät einzuschalten.

Nach dem Einschalten des Geräts müssen Sie 4-6 Stunden warten, bis die korrekte Lagertemperatur für ein normal befülltes Gerät erreicht ist. Platzieren Sie den antibakteriellen Geruchsfilter wie auf der Filterverpackung dargestellt im Lüfter (falls vorhanden).

BEDIENTAFEL



1. Thermostatregler-Referenz
2. Temperatur im Gefrierer und Kühlraum
3. LED-Lampe

KÜHLRAUMTEMPERATUR

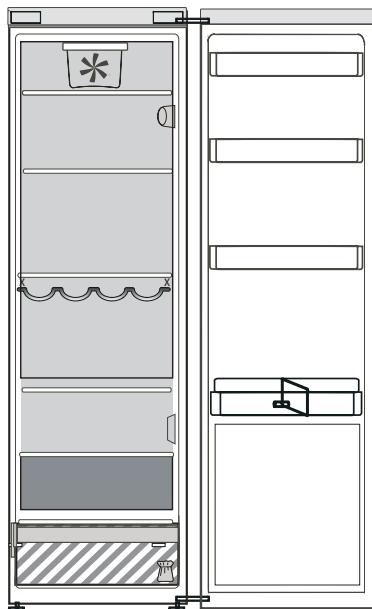
Dieser Kühlschrank wird mit dem Thermostat im Kühlraum eingeschaltet.

Die Temperatur beider Fächer wird durch Drehen des Thermostatknopfes eingestellt.

Thermostat auf **1/2: Minimales Kühlen**
Thermostat auf **3-5 : durchschnittliches Kühlen**
Thermostat auf **6/7: maximales Kühlen**
Thermostat auf **• : kein Kühlen, kein Licht**

Das Einstellen des Thermostats auf **•** schaltet das gesamte Gerät aus.

AUFBEWAHREN VON LEBENSMITTELN UND GETRÄNKEN



Zeichenerklärung



GEFRIERBEREICH



TEMPERATURBEREICH

Empfohlen für die Lagerung von tropischen Früchten, Dosen, Getränken, Eiern, Saucen, eingelegtes Gemüse, Butter und Marmelade



KÜHLER BEREICH

Empfohlen für die Lagerung von Käse, Milch, Lebensmittel für den täglichen Verzehr, Delikatessen und Joghurt



KÄLTETER BEREICH

Empfohlen für die Lagerung von Aufschnitt, Desserts, Fisch, Fleisch



OBST- UND GEMÜSEFACH

ANLEITUNG ZUR FEHLERSUCHE

Was tun, wenn...	Mögliche Ursachen	Abhilfe
Das Gerät funktioniert nicht.	Das Gerät kann ein Problem mit der Stromversorgung haben.	Stellen Sie sicher, dass: <ul style="list-style-type: none">kein Stromausfall vorliegt;der Stecker richtig in die Steckdose eingesteckt ist und der zweipolige Hauptschalter (falls vorhanden) sich in der richtigen Position befindet;die Schutzvorrichtungen der elektrischen Anlage im Haushalt funktionieren;das Netzkabel nicht beschädigt ist;der Thermostatknopf nicht auf "●" gestellt ist.
Die Innenbeleuchtung funktioniert nicht.	Unter Umständen muss die Glühbirne gewechselt werden.	Trennen Sie das Gerät von der Stromversorgung und wenden Sie sich für einen Ersatz an den technischen Kundendienst.
Die Innentemperatur der Fächer ist nicht kalt genug.	Die Ursachen können variieren (siehe "Abhilfemaßnahme").	Überprüfen Sie: <ul style="list-style-type: none">ob die Türen korrekt geschlossen sind;ob das Gerät neben einer Wärmequelle aufgestellt wurde;ob die Temperatur richtig eingestellt ist;ob die Luftzirkulation nicht durch zugesetzte Belüftungsöffnungen am Boden des Geräts behindert ist.
Wasser sammelt sich auf dem Boden des Kühlraums.	Die Tauwasserabflussöffnung ist verstopft.	Reinigen Sie die Abflussöffnung (siehe Abschnitt „Reinigung und Wartung“).
Die vordere Gerätekante, auf der die Türdichtung aufliegt, ist warm.	Es liegt keine Störung vor. Hierdurch wird die Bildung von Kondenswasser verhindert.	Eine Abhilfemaßnahme ist nicht erforderlich.
Die Temperatur des Gefrierfachs ist zu niedrig.	<ul style="list-style-type: none">Die eingestellte Temperatur ist zu niedrig.Es wurde eine große Menge an Lebensmitteln im Gefrierfach eingelagert.	<ul style="list-style-type: none">Versuchen Sie, eine nicht so kalte Temperatur einzustellen.Falls frische Lebensmittel im Gefrierfach eingelagert wurden, warten Sie, bis diese völlig gefroren sind.Schalten Sie den Lüfter (falls vorhanden) wie in dem Abschnitt "LÜFTER" beschrieben aus.



Sie können die Sicherheitshinweise, Bedienungsanleitung, Technischen Daten und Energiedaten wie folgt herunterladen:

- Besuchen Sie unsere Internetseite docs.indesit.eu
- Verwenden Sie den QR-Code
- Alternativ können Sie **unserer Kundendienst kontaktieren** (Siehe Telefonnummer in dem Garantieheft). Wird unser Kundendienst kontaktiert, bitte die Codes auf dem Typenschild des Produkts angeben.



**ΣΑΣ ΕΥΧΑΡΙΣΤΟΥΜΕ ΠΟΥ ΑΓΟΡΑΣΑΤΕ ΕΝΑ ΠΡΟΪΟΝ INDESIT**

Για να λάβετε πλήρη τεχνική υποστήριξη, παρακαλούμε να καταχωρίσετε τη συσκευή σας στην ιστοσελίδα www.indesit.com/register

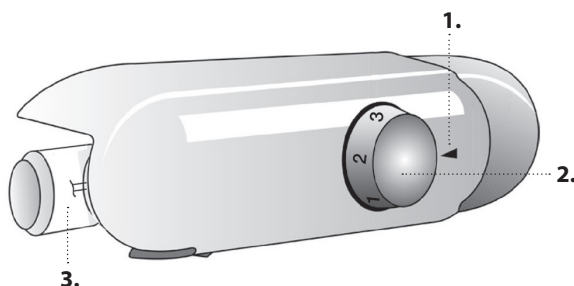


Διαβάστε τις οδηγίες για την ασφάλεια προσεκτικά πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή.

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ**ΠΡΩΤΗ ΧΡΗΣΗ**

Μετά την εγκατάσταση, αφήστε τη συσκευή εκτός λειτουργίας τουλάχιστον για δύο ώρες πριν τη συνδέσετε στην πρίζα. Συνδέστε τη συσκευή στο ρεύμα και γυρίστε το διακόπτη του θερμοστάτη για να ενεργοποιήσετε τη συσκευή.

Αφού ενεργοποιήσετε τη συσκευή, πρέπει να περιμένετε 4 - 6 ώρες μέχρι η θερμοκρασία να φτάσει στη σωστή τιμή αποθήκευσης τροφίμων για μια κανονικά γεμάτη συσκευή. Τοποθετήστε το αντιβακτηριακό φίλτρο κατά των οσμών στον ανεμιστήρα όπως υποδεικνύεται στη συσκευασία του φίλτρου (εάν διατίθεται).

ΠΙΝΑΚΑΣ ΕΛΕΓΧΟΥ

1. Ενδεικτική εγκοπή για τη θέση του θερμοστάτη
2. Θερμοκρασία θαλάμου καταψύκτη και ψυγείου
3. Λαμπτήρας LED

ΘΕΡΜΟΚΡΑΣΙΑ ΘΑΛΑΜΟΥ ΨΥΓΕΙΟΥ

Αυτός ο ψυγειοκαταψύκτης τίθεται σε λειτουργία μέσω της μονάδας θερμοστάτη που βρίσκεται στο εσωτερικό του θαλάμου ψυγείου.

Η ρύθμιση της θερμοκρασίας και των δύο θαλάμων γίνεται περιστρέφοντας το διακόπτη του θερμοστάτη.

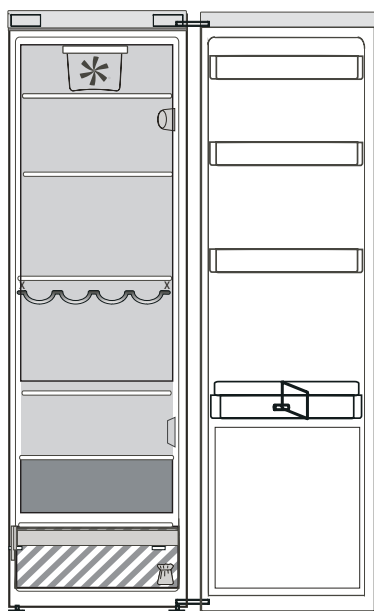
Θερμοστάτης στη θέση **1/2** : **ψύξη μικρής εντάσεως**

Θερμοστάτης στη θέση **3-5** : **Μεσαία ψύξη**

Θερμοστάτης στη θέση **6/7** : **μέγιστη ψύξη**

Θερμοστάτης στη θέση **•** : **απενεργοποίηση ψύξης και φωτισμού**

Εάν τοποθετήσετε το διακόπτη του θερμοστάτη στη θέση **•** ολόκληρη η συσκευή απενεργοποιείται.

ΠΩΣ ΝΑ ΑΠΟΘΗΚΕΥΤΕ ΤΑ ΦΡΕΣΚΑ ΤΡΟΦΙΜΑ ΚΑΙ ΠΟΤΑ**Λεζάντα****ΖΩΝΗ ΚΑΤΑΨΥΚΤΗ****ΖΩΝΗ ΘΕΡΜΟΚΡΑΣΙΑΣ**

Προτείνεται για τη φύλαξη τροπικών φρούτων, αναψυκτικών, ποτών, αυγών, σαλτσών, τουρσιών, βουτύρου, μαρμελάδας

**ΘΑΛΑΜΟΣ ΨΥΞΗΣ**

Προτείνεται για την αποθήκευση τυριών, γάλακτος, καθημερινών φαγητών, ντελικατέσεν, γιαουρτιού

**ΨΥΧΡΟΤΕΡΗ ΖΩΝΗ**

Προτείνεται για την αποθήκευση αλλαντικών, επιδόρπιων, ψαριών και κρέατος

**ΣΥΡΤΑΡΙ ΦΡΟΥΤΩΝ ΚΑΙ ΛΑΧΑΝΙΚΩΝ**

ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ

Τι να κάνετε εάν...	Πιθανές αιτίες	Λύσεις
Η συσκευή δεν λειτουργεί.	Ίσως υπάρχει πρόβλημα ηλεκτρικής τροφοδοσίας της συσκευής.	Βεβαιωθείτε ότι: <ul style="list-style-type: none">• Δεν υπάρχει διακοπή ρεύματος• Το φις είναι συνδεδεμένο σωστά στην πρίζα και ότι ο διπολικός διακόπτης (εάν υπάρχει), βρίσκεται στη σωστή θέση (ενεργοποιημένος).• Οι συσκευές προστασίας του οικιακού ηλεκτρικού συστήματος λειτουργούν.• Το καλώδιο τροφοδοσίας δεν είναι κομμένο.• Ο διακόπτης θερμοστάτη δεν βρίσκεται στη θέση "●".
Το εσωτερικό φως δεν λειτουργεί.	Ενδέχεται να είναι απαραίτητο να αλλάξετε το λαμπτήρα.	Αποσυνδέστε τη συσκευή από την ηλεκτρική τροφοδοσία και επικοινωνήστε με την Υπηρεσία Τεχνικής Υποστήριξης εάν απαιτείται αντικατάσταση.
Η εσωτερική θερμοκρασία των θαλάμων δεν είναι αρκετά χαμηλή.	Οι αιτίες μπορεί να διαφέρουν (βλ. "Λύση").	Βεβαιωθείτε ότι: <ul style="list-style-type: none">• Οι πόρτες είναι καλά κλεισμένες.• Η συσκευή δεν είναι τοποθετημένη κοντά σε πηγή θερμότητας.• Η θερμοκρασία είναι ρυθμισμένη σωστά.• Η κυκλοφορία του αέρα από τις γρίλιες εξαερισμού στη βάση της συσκευής δεν εμποδίζεται.
Υπάρχει νερό στο κάτω μέρος του θαλάμου ψυγείου.	Η αποστράγγιση του νερού απόψυξης παρεμποδίζεται.	Καθαρίστε την οπή αποστράγγισης του νερού απόψυξης (βλ. κεφάλαιο "Καθαρισμός και συντήρηση").
Το μπροστινό άκρο της συσκευής, στο ύψος του λάστιχου της πόρτας, είναι ζεστό.	Αυτό δεν είναι πρόβλημα. Αυτό εμποδίζει το σχηματισμό συμπύκνωσης.	Δεν απαιτείται λύση.
Η θερμοκρασία στο θάλαμο ψυγείου είναι πολύ χαμηλή.	<ul style="list-style-type: none">• Η ρυθμισμένη θερμοκρασία είναι πολύ χαμηλή.• Μπορεί να τοποθετήθηκαν πολλά φρέσκα τρόφιμα στο θάλαμο καταψύκτη.	<ul style="list-style-type: none">• Δοκιμάστε μια υψηλότερη θερμοκρασία.• Αν στο θάλαμο καταψύκτη τοποθετήθηκαν νωπά τρόφιμα, περιμένετε μέχρι να καταψυχθούν τελείως.• Κλείστε τον ανεμιστήρα (εάν υπάρχει) με τον τρόπο που περιγράφεται στην παράγραφο "ΑΝΕΜΙΣΤΗΡΑΣ".



Μπορείτε να κατεβάσετε τις Οδηγίες για την ασφάλεια, το Εγχειρίδιο χρήσης, το Δελτίο προϊόντος και ενεργειακών δεδομένων από:

- Την ιστοσελίδα μας docs.indesit.eu
- Χρησιμοποιώντας τον κωδικό QR
- Εναλλακτικά, **μπορείτε να επικοινωνήσετε με την Υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών** (βλ. τηλεφωνικό αριθμό στο βιβλιαράκι εγγύησης). Όταν επικοινωνείτε με το Κέντρο εξυπηρέτησης πελατών, αναφέρατε τους κωδικούς που αναγράφονται στην ετικέτα αναγνώρισης προϊόντος.




**KÖSZÖNJÜK, HOGY AZ INDESIT TERMÉKÉT
VÁLASZTOTTA!**

Ahhoz, hogy átfogóbb támogatásban részesüljön,
kérjük, regisztrálja készülékét a
www.indesit.com/register oldalon



**A készülék használata előtt olvassa el figyelmesen a
biztonsági útmutatót!**

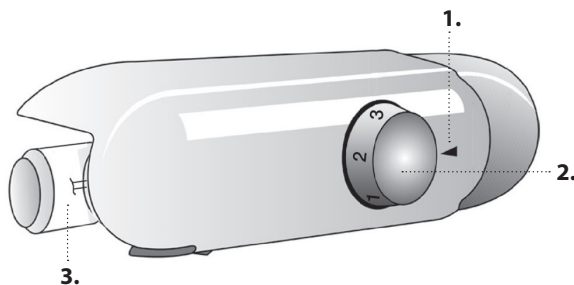
A TERMÉK BEMUTATÁSA

ELSŐ HASZNÁLAT

Az üzembe helyezést követően várjon legalább két órát, mielőtt a készüléket csatlakoztatná az elektromos hálózathoz. Csatlakoztassa a készüléket az elektromos hálózathoz, majd forgassa el a hőmérséklet-szabályozó gombot a készülék bekapcsolásához.

A készülék a bekapcsolás után 4-6 órával éri el a megfelelő tárolási hőmérsékletet szokásos mennyiségű élelmiszer tárolása esetén. Helyezze be a ventilátorba az antibakteriális szagtalanító szűrőt a csomagoláson látható utasítások szerint (ha van).

VEZÉRLŐPANEL



1. Hőmérséklet-szabályozási beállító jelzés
2. A fagyasztótér és a hűtőtér hőmérséklete
3. LED

A HŰTŐTÉR HŐMÉRSÉKLETE

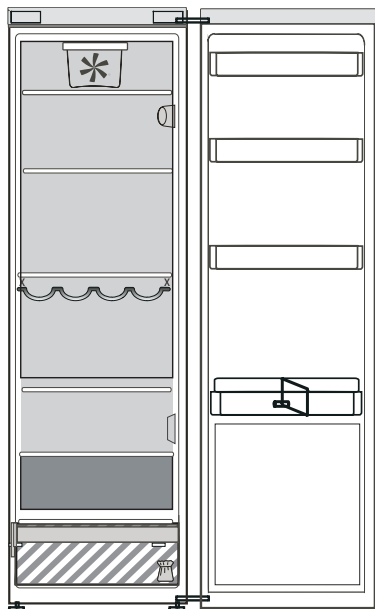
Ennek a hűtőszekrénynek az elindítása a hűtőtérben elhelyezett hőmérséklet-szabályozó gomb segítségével történik.

A hűtő- és fagyasztótér hőmérséklete a hőmérséklet-szabályozó gombbal módosítható.

Hőmérséklet-szabályozó **1-2.** állásban: **minimális hűtés**
Hőmérséklet-szabályozó **3-5.** állásban: **közepes hűtés**
Hőmérséklet-szabályozó **6-7.** állásban: **maximális hűtés**
Hőmérséklet-szabályozó **•** állásban: **nincs hűtés, nincs világítás**

Ha a hőmérséklet-szabályozót a **•** helyzetbe állítja, a készülék kikapcsol.

ÉLELMISZEREK ÉS ITALOK TÁROLÁSA



Jelmagyarázat



MÉLYHŰTÖTT ZÓNA



MÉRSÉKELT HŐMÉRSÉKLETŰ ZÓNA

Déligyümölcs, konzerv, italok, tojás, szósz, savanyúság, vaj, lekvár tárolásához ajánlott



HIDEG ZÓNA

Sajt, tej, mindennapi élelmiszerek, csemegeáruk, joghurt tárolásához ajánlott



LEGHIDEGEBB ZÓNA

Felvágottak, desszertek, hal és hús tárolásához ajánlott



ZÖLDSÉGES ÉS GYÜMÖLCSÖS REKESZ

HIBAEELHÁRÍTÁS

Mi a teendő, ha...	Lehetséges okok	Megoldások
A készülék nem működik.	Lehetséges, hogy a készülék elektromos tápellátásával van gond.	Ellenőrizze, hogy: <ul style="list-style-type: none">• nincs-e áramkimaradás;• a csatlakozódugó megfelelően van-e csatlakoztatva a hálózati aljzatba, és a kétpólusú kapcsoló (ha van) a megfelelő (bekapcsolt) állásban van-e;• működnek-e a lakás elektromos hálózatának védelmi berendezései;• nem hibásodott-e meg a hálózati kábel;• a hőmérséklet-szabályozó nincs-e „●” állásban.
A készülék belső világítása nem működik.	Elképzelhető, hogy izzócserre szükséges.	Válassa le a készüléket az elektromos hálózatról. Ha csere szükséges, forduljon a műszaki ügyfélszolgálatához.
A rekeszek belsejében lévő hőmérséklet nem elég alacsony.	Ennek különböző okai lehetnek (lásd a „Megoldások” oszlopot).	Ellenőrizze a következőket: <ul style="list-style-type: none">• az ajtók megfelelően zárnak;• nincs hóforrás a készülék közelében;• megfelelő hőmérséklet van beállítva;• nem akadályozza-e valami a levegő áramlását a készülék alján lévő szellőzőnyílásoknál.
A hűtőtér alján víz található.	A kiolvasztott víz elvezetése akadályozva van.	Tisztítsa meg a leolvasztott víz leeresztőnyílását (lásd a „Tisztítás és karbantartás” című részt).
A készülék elülső része az ajtótomításnál meleg.	Nem jelez meghibásodást. Ez a páralecsapódás megakadályozása miatt van.	Nincs szükség hibaelhárításra.
A hűtőtér hőmérséklete túl alacsony.	<ul style="list-style-type: none">• A beállított hőmérséklet túl alacsony.• Valószínűleg nagy mennyiségű friss élelmiszert tett a fagyasztótérbe.	<ul style="list-style-type: none">• Állítson be magasabb hőmérsékletet.• Ha friss élelmiszert tett a fagyasztótérbe, várjon, amíg a fagyasztás befejeződik.• Kapcsolja ki a ventilátort (ha van) a „VENTILÁTOR” részben leírtak szerint.



A Biztonsági útmutatót, a Használati útmutatót, a termékspecifikációt és az energiafogyasztási adatokat letöltheti:

- a docs.indesit.eu honlapról
- a QR-kód segítségével
- Vagy **vegye fel a kapcsolatot a vevőszolgálattal** (a telefonszámot lásd a garanciafüzetben). Amikor a vevőszolgálatot hívja, kérjük, hogy készítse elő a termék azonosító lemezén látható adatokat.




GRAZIE PER AVERE ACQUISTATO UN PRODOTTO INDESIT

Per ricevere un'assistenza più completa, registrare il prodotto su www.indesit.com/register



Prima di utilizzare l'apparecchio, leggere attentamente le istruzioni relative alla sicurezza.

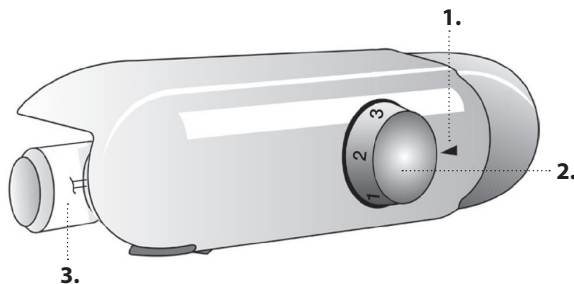
DESCRIZIONE DEL PRODOTTO

PRIMO UTILIZZO

Dopo l'installazione, attendere almeno due ore prima di collegare l'apparecchio alla rete elettrica.
Collegare l'apparecchio alla rete elettrica e ruotare la manopola del termostato per accenderlo.

Dopo la messa in funzione, attendere 4-6 ore prima che venga raggiunta la temperatura di conservazione adeguata per un carico normale dell'apparecchio. Posizionare il filtro antibatterico-antiodore nella ventola come indicato sulla confezione del filtro (se disponibile).

PANNELLO COMANDI



1. Riferimento termostato
2. Temperatura dei comparti congelatore e frigorifero
3. Lampadina a LED

TEMPERATURA DEL COMPARTO FRIGORIFERO

Per accendere il frigorifero si utilizza il termostato situato nel comparto congelatore.

La temperatura dei due comparti può essere regolata ruotando la manopola del termostato.

Termostato impostato su **1/2: refrigerazione minima**

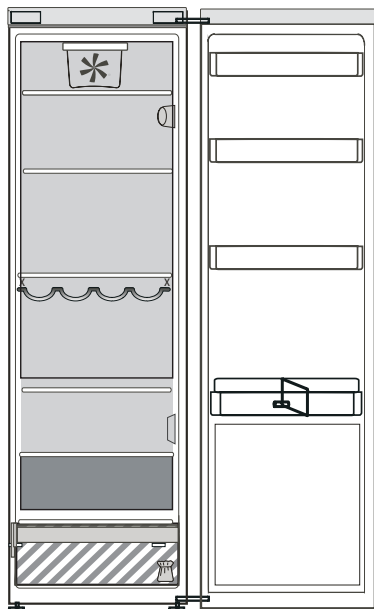
Termostato impostato su **3-5: refrigerazione media**

Termostato impostato su **6/7: refrigerazione massima**

Termostato impostato su **• : nessuna refrigerazione, luce spenta**

Impostando la manopola del termostato su **•** l'apparecchio si spegne.

COME CONSERVARE ALIMENTI FRESCHI E BEVANDE



Legenda



ZONA CONGELATORE



ZONA TEMPERATA

Consigliata per conservare frutta tropicale, lattine, bevande, uova, salse, sottaceti, burro, conserve



ZONA FREDDA

Consigliata per conservare formaggio, latte, latticini, piatti pronti, yogurt



ZONA DI MASSIMO FREDDO

Consigliata per la conservazione di affettati, dessert, pesce e carne



CASSETTO FRUTTA E VERDURA

ANOMALIE E RIMEDI

Cosa fare se...	Possibili cause	Soluzioni
L'apparecchio non funziona.	Può essere presente un problema di alimentazione dell'apparecchio.	Verificare che: <ul style="list-style-type: none"> • non si sia verificata un'interruzione della corrente elettrica; • la spina sia correttamente inserita nella presa di corrente e l'interruttore bipolare (se presente) sia nella posizione corretta (On); • i dispositivi di protezione dell'impianto elettrico domestico funzionino correttamente; • il cavo di alimentazione non sia danneggiato; • la manopola del termostato non sia ruotata sulla posizione "●".
La luce interna non funziona.	Potrebbe essere necessario sostituire la lampadina.	Scollegare l'apparecchio dalla rete elettrica e rivolgersi al Servizio Assistenza per richiedere i ricambi necessari.
La temperatura all'interno dei compartimenti non è sufficientemente fredda.	Le ragioni possono essere diverse (vedere la colonna "Soluzioni").	Controllare che: <ul style="list-style-type: none"> • le porte siano chiuse correttamente; • l'apparecchio non sia installato in prossimità di una fonte di calore; • la temperatura impostata sia adeguata; • la circolazione dell'aria attraverso le griglie di ventilazione alla base dell'apparecchio non sia ostruita.
È presente acqua sul fondo del comparto frigorifero.	Lo scarico dell'acqua di sbrinamento è bloccato.	Pulire lo scarico dell'acqua di sbrinamento (vedere la sezione "Pulizia e manutenzione").
Il bordo anteriore del frigorifero è caldo in corrispondenza della guarnizione della porta.	Non si tratta di un difetto. Impedisce la formazione della condensa.	Non è richiesta una soluzione.
La temperatura del comparto frigorifero è eccessivamente fredda.	<ul style="list-style-type: none"> • La temperatura impostata è troppo fredda. • È possibile che sia stata introdotta una grande quantità di alimenti freschi nel comparto congelatore. 	<ul style="list-style-type: none"> • Provare a impostare una temperatura meno fredda. • Se sono stati introdotti alimenti freschi nel comparto congelatore, attendere il completo congelamento degli alimenti. • Spegnerne la ventola (se presente) come descritto nel paragrafo "VENTOLA".



Per scaricare le istruzioni di sicurezza, il manuale d'uso, la scheda tecnica e i dati energetici:

- Visitare il sito web docs.indesit.eu
- Usare il codice QR
- Oppure, **contattare il Servizio Assistenza** (al numero di telefono riportato sul libretto di garanzia). Quando si contatta il Servizio Assistenza, fornire i codici presenti sulla targhetta matricola del prodotto.





PALDIES, KA IEGĀDĀJĀTIES INDESIT IZSTRĀDĀJUMU

Lai saņemtu pilnvērtīgu palīdzību, lūdzu, reģistrējiet savu ierīci vietnē www.indesit.com/register



Pirms ierīces lietošanas rūpīgi izlasiet Drošības norādījumus.

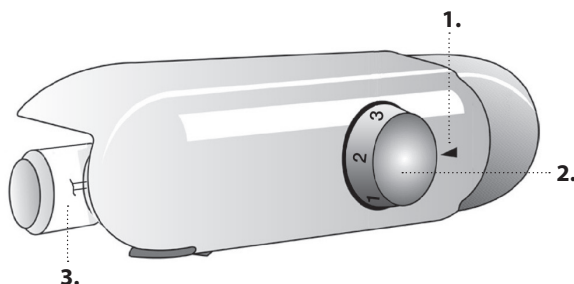
IZSTRĀDĀJUMA APRAKSTS

PIRMĀ LIETOŠANA

Pēc ierīces uzstādīšanas nogaidiet vismaz divas stundas, pirms pievienojat ierīci strāvas padevei. Pievienojiet ierīci strāvas padevei un pagrieziet termostata slēdzi, lai ieslēgtu ierīci.

Pēc ierīces ieslēgšanas pagaidiet 4–6 stundas, lai tiktu sasniegta normāli uzpildītai ierīcei nepieciešamā uzglabāšanas temperatūra. Novietojiet antibakteriālo aromāta novēršanas filtru (ja ir) ventilatorā, kā parādīts filtra iepakojumā.

VADĪBAS PANELIS



1. Termostata vadības slēdža atzīme
2. Saldētavas un ledusskapja nodalījuma temperatūra
3. LED spuldze

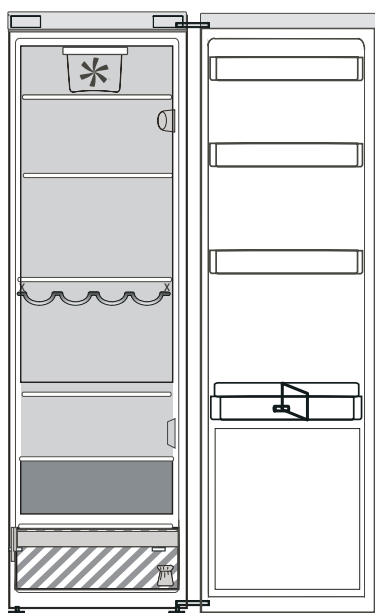
LEDUSSKAPJA NODALĪJUMA TEMPERATŪRA

Šo ledusskapi iespējams ieslēgt ar termostata slēdzi, kas atrodas ledusskapja nodalījuma iekšpusē.

Abu nodalījumu temperatūru regulē, griežot termostata vadības slēdzi.

Termostats iestatīts uz **1/2: minimāla dzesēšanas intensitāte**
 Termostats iestatīts uz **3-5: vidēja dzesēšanas intensitāte**
 Termostats iestatīts uz **6/7: maksimāla dzesēšanas intensitāte**
 Termostats iestatīts uz **● : dzesēšana nenotiek, gaiss ir izslēgta**
 Iestatot termostata slēdzi uz ●, ierīce tiek izslēgta.

KĀ UZGLABĀT PĀRTIKU UN DZĒRIENUS



Apzīmējums

-  **SALDĒTAVAS NODALĪJUMI**

-  **MĒRENĀ ZONA**
Paredzēta tropisko augļu, konservu, dzērienu, olu, mērču, marinētu gurķīšu, sviesta, ievārījuma uzglabāšanai
-  **VĒSĀ ZONA**
Paredzēta siera, piena, ikdienas produktu, delikatešu, jogurta uzglabāšanai
-  **VĒSĀKĀ ZONA**
Paredzēta gatavo gaļas produktu un desertu uzglabāšanai, zivju un gaļas uzglabāšanai

-  **AUGĻU UN DĀRZEŅU ATVILKTNE**

PROBLĒMU NOVĒRŠANA

Kā rīkoties, ja...	Iespējamie iemesli	Risinājumi
Iekārta nedarbojas.	Iespējama ierīces energopadeves problēma.	Pārlicinieties, ka: <ul style="list-style-type: none">nav noticis enerģijas padeves pārrāvums;kontaktdakša ir pareizi pieslēgta kontaktligzdai, un divpolu slēdzis (ja ir) ir pareizā pozīcijā (ieslēgts);sadzīves elektrosistēmas aizsargierīces darbojas pareizi;strāvas kabelis nav pārrauts;termostata slēdzis nav pagriezts uz „●”.
Nedarbojas iekšējā gaisma.	Iespējams, jānomaina gaismas spuldze.	Ja nepieciešams veikt nomainīšanu, atvienojiet ierīci no elektrotīkla sazinieties ar pilnvarotu tehniskās palīdzības dienestu.
Nodalījumu iekšējā temperatūra nav pietiekami zema.	Iemesli var būt dažādi (skatiet kolonnu „Risinājums”).	Pārbaudiet, vai: <ul style="list-style-type: none">durvis ir aizvērtas pareizi;ierīce nav uzstādīta blakus siltuma avotam;temperatūra ir iestatīta pareizi;gaisa cirkulācija pa ventilācijas režīmi ierīces apakšā nav nosprostota.
Ledusskapja nodalījuma apakšā ir ūdens.	Nosprostota atkausētā ūdens noteksisatēma.	Iztīriet atkausētā ūdens noteksisatēmu (skatīt sadaļu „Tīrīšana un apkope”).
Ierīces priekšējā mala pret durvju paplāksnes blīvējumu ir karsta.	Tā nav problēma. Tas novērš kondensāta veidošanos.	Risinājums nav nepieciešams.
Ledusskapja nodalījuma temperatūra ir pārāk zema.	<ul style="list-style-type: none">Pārāk zema iestatītā temperatūra.Saldētavas nodalījumā, iespējams, ievietots liels svaigas pārtikas daudzums.	<ul style="list-style-type: none">Mēģiniet iestatīt augstāku temperatūru.Ja saldētavas nodalījumā ir ievietota svaiga pārtika, pagaidiet, līdz tā ir pilnīgi sasalusi.Izslēdziet ventilatoru (ja ir), kā aprakstīts nodaļā „VENTILATORS”.



Drošības norādījumus, lietotāja rokasgrāmatu, izstrādājuma īpašo zīmi un energopatēriņa informāciju varat lejuplādēt:

- Apmeklējot tīmekļa vietni **docs.indesit.eu**
- Izmantojot QR kodu
- Vai arī **sazinieties ar mūsu pēcpārdošanas apkopes dienestu** (telefona numurs norādīts garantijas grāmatīņā). Sazinoties ar mūsu pēcpārdošanas apkopes dienestu, lūdzu, nosauciet kodus, kas redzami izstrādājuma datu plāksnītē.



**DZIĘKUJEMY ZA ZAKUP PRODUKTU INDESIT**

W celu uzyskania kompleksowej pomocy prosimy zarejestrować urządzenie na stronie www.indesit.com/register

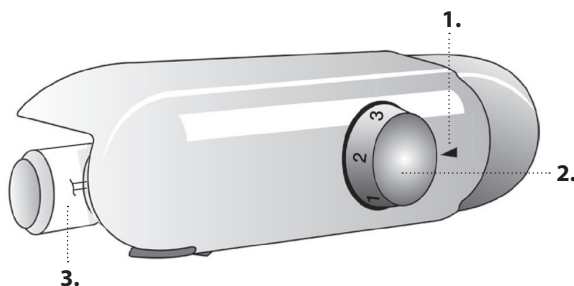


Przed użyciem urządzenia należy uważnie przeczytać instrukcję bezpieczeństwa.

OPIS PRODUKTU**PIERWSZE UŻYCIĘ**

Po instalacji pozostawić urządzenie w bezruchu na co najmniej dwie godziny, przed podłączeniem go do sieci. Podłączyć urządzenie do sieci i przekręcić pokrętkę termostatu, aby włączyć urządzenie.

Po włączeniu urządzenia należy poczekać 4-6 godzin, aż zostanie osiągnięta prawidłowa temperatura przechowywania normalnie wypełnionego urządzenia. Antybakteryjny filtr przeciwzapachowy należy umieścić w wentylatorze, jak pokazano na opakowaniu filtra (jeżeli w wyposażeniu).

PANEL STEROWANIA

1. Wskaźnik ustawienia termostatu
2. Temperatura komory chłodziarki i zamrażarki
3. Żarówka LED

TEMPERATURA W KOMORZE CHŁODZIARKI

Ta chłodziarka jest uruchamiana za pośrednictwem termostatu umieszczonego wewnątrz komory chłodziarki.

Regulacja temperatury w obu komorach przeprowadzana jest poprzez obracanie pokrętki termostatu.

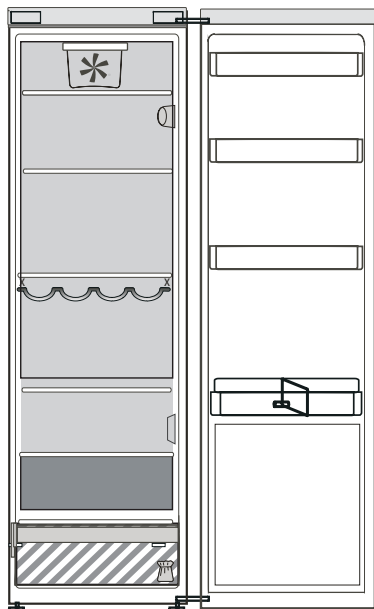
Ustawić termostat na **1/2 : chłodzenie mało intensywne**

Ustawić termostat na **3-5 : chłodzenie średnie**

Ustawić termostat na **6/7 : chłodzenie bardzo intensywne**

Ustawić termostat na **• : wyłączenie chłodzenia i oświetlenia**

Ustawienie pokrętki termostatu na **•** powoduje włączenie całego urządzenia.

PRZECHOWYWANIE ŻYWNOSCI I NAPOJÓW**Legenda****STREFA ZAMRAŻARKI****STREFA UMIARKOWANEJ TEMPERATURY**

Zalecana do przechowywania owoców tropikalnych, puszek, napojów, jajek, sosów, marynat, masła, dżemu

**STREFA NISKIEJ TEMPERATURY**

Zalecana do przechowywania serów, mleka, wyrobów mleczarskich, produktów delikatesowych, jogurtów

**STREFA NAJZIMNIEJSZA**

Zalecana do przechowywania wędlin, deserów, ryb oraz mięsa

**SZUFLADA NA WARZYWA I OWOCE**

ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Co zrobić, gdy...	Możliwe przyczyny	Rozwiązania
Urządzenie nie pracuje.	Być może wystąpił problem z zasilaniem elektrycznym urządzenia.	Sprawdzić, czy: <ul style="list-style-type: none"> nie wystąpiła awaria zasilania; wtyczka jest prawidłowo włożona do gniazdka, a dwubiegunowy odłącznik sieci (jeśli występuje) znajduje się w prawidłowym położeniu (Wł.); zabezpieczenia instalacji elektrycznej uruchamiającej urządzenie działają; kabel zasilania nie został uszkodzony; pokrętko nie jest ustawione w położeniu "●".
Nie działa oświetlenie wewnętrzne.	Może być konieczna wymiana żarówki oświetlenia.	W razie konieczności wymiany należy skontaktować się z serwisem technicznym i odłączyć urządzenie od źródła zasilania.
Temperatura wewnątrz komór nie jest wystarczająco niska.	Przyczyn może być wiele (patrz kolumna „Rozwiązania”).	Sprawdzić, czy: <ul style="list-style-type: none"> drzwi są prawidłowo zamknięte; urządzenie nie zostało zainstalowane przy źródle ciepła; ustawiona temperatura jest odpowiednia; obieg powietrza przez otwory wentylacyjne przy podstawie urządzenia nie jest zasłonięty.
Na dnie komory chłodziarki zbiera się woda.	Spust wody z odszraniania jest zatkany.	Oczyścić spust skroplin (patrz rozdział „Konserwacja i czyszczenie urządzenia”).
Przednia krawędź urządzenia, o którą opiera się uszczelka drzwi jest gorąca.	To nie jest usterka. Jest to celowy efekt mający na celu zapobieżenie powstawaniu skroplin.	Rozwiązanie nie jest potrzebne.
Temperatura komory chłodziarki jest za niska.	<ul style="list-style-type: none"> Ustawiono zbyt niską temperaturę. W komorze zamrażarki mogła zostać umieszczona duża ilość świeżej żywności. 	<ul style="list-style-type: none"> Spróbować ustawić niższą temperaturę. Jeśli w komorze zamrażarki umieszczono świeżą żywność, należy odczekać, aż zostanie całkowicie zamrożona. Wyłączyć wentylator (jeżeli jest zamontowany w urządzeniu) zgodnie z instrukcją w ustępie zatytułowanym „WENTYLATOR”.



Instrukcje bezpieczeństwa, instrukcję obsługi, karta produktu oraz parametry poboru energii można pobrać:

- Odwiedzając naszą stronę internetową docs.indesit.eu
- Używając kodu QR
- Można również **skontaktować się z naszym serwisem technicznym** (Patrz numer telefonu na karcie gwarancyjnej). Kontaktując się z naszym serwisem technicznym, należy podać kody z tabliczki znamionowej urządzenia.





OBRIGADO POR TER ADQUIRIDO UM PRODUTO INDESIT
Para beneficiar de uma assistência mais completa, registre o seu produto em www.indesit.com/register



Leia as instruções de segurança com atenção antes de usar o aparelho.

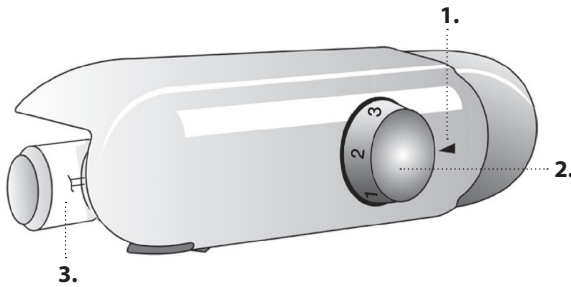
DESCRIÇÃO DO PRODUTO

UTILIZAR PELA PRIMEIRA VEZ

Aguarde, pelo menos, duas horas após a instalação para ligar o aparelho à fonte de alimentação.
Depois de ligar o aparelho à fonte de alimentação, rode o manípulo do termostato para ligar o aparelho.

Após ligar o aparelho, deve esperar entre 4 e 6 horas para que seja atingida a temperatura correta de armazenamento relativa a um aparelho com a carga normal. Coloque o filtro antibacteriano e anti-odores na ventoinha seguindo as ilustrações na embalagem do filtro (se fornecido).

PAINEL DE CONTROLO



1. Ponto de referência para controlo do termostato
2. Temperatura do compartimento do congelador e do compartimento do frigorífico
3. Lâmpada LED

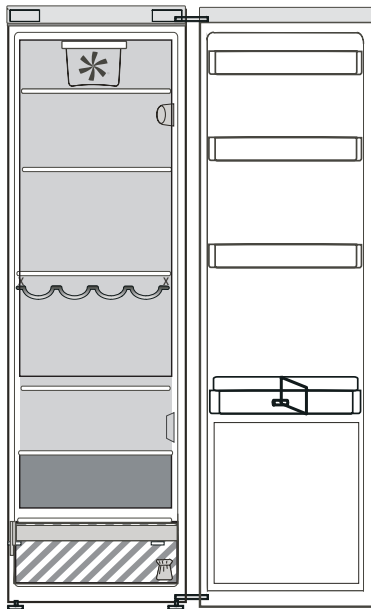
TEMPERATURA DO COMPARTIMENTO DO FRIGORÍFICO

Este frigorífico é ativado através de um termostato localizado no interior do compartimento do frigorífico.

A temperatura de ambos os compartimentos é regulada rodando o botão de controlo do termostato.

Termostato regulado para **1/2 : nível mínimo de refrigeração**
Termostato regulado para **3-5 : nível intermédio de refrigeração**
Termostato regulado para **6/7 : nível máximo de refrigeração**
Termostato regulado para **• : sem refrigeração; sem iluminação**
Ao rodar o botão do termostato para **•** irá desligar o aparelho.

COMO ARMAZENAR ALIMENTOS E BEBIDAS



Legenda



ZONA DO CONGELADOR



ZONA TEMPERATURA

Recomendada para o armazenamento de frutas tropicais, latas, bebidas, ovos, molhos, pickles, manteiga e compotas



ZONA FRESCA

Recomendada para o armazenamento de queijo, leite, laticínios, charcutaria, iogurtes



ZONA MAIS FRIA

Recomendada para o armazenamento charcutaria, sobremesas, peixe e carne



GAVETA PARA FRUTAS E LEGUMES

RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

O que fazer em caso de...	Razões possíveis	Soluções
O aparelho não funciona.	Pode existir um problema na fonte de alimentação do aparelho.	Certifique-se de que: <ul style="list-style-type: none">• não ocorreu uma falha de energia;• a ficha está inserida corretamente na tomada e o comutador de polo duplo (se existir) está na posição correta (ligado);• os dispositivos de proteção do sistema elétrico doméstico funcionam;• o cabo de alimentação não está danificado;• o botão não se encontra na posição "●".
A luz interior não funciona.	Pode ser necessário substituir a lâmpada.	Desligue o aparelho da fonte de alimentação e contacte o Serviço de Assistência Técnica se a lâmpada precisar de ser substituída.
A temperatura interna dos compartimentos não é suficientemente fria.	As razões podem ser várias (consulte a coluna "Solução").	Verifique se: <ul style="list-style-type: none">• as portas estão bem fechadas;• o aparelho não está instalado perto de uma fonte de calor;• a temperatura está programada devidamente;• a circulação de ar através das grelhas de ventilação na base do aparelho não estão obstruídas.
Existe água no fundo do compartimento do frigorífico.	O dreno da água de descongelação está bloqueado.	Limpe o dreno da água de descongelação (consulte a secção "Manutenção e limpeza").
O rebordo frontal do aparelho, na parte do vedante da porta, está quente.	Isto não é um problema. Isto evita a formação de condensação.	Não é necessária qualquer ação.
A temperatura do compartimento do frigorífico está muito fria.	<ul style="list-style-type: none">• A temperatura programada é muito fria.• Pode ter sido colocada uma grande quantidade de alimentos frescos no compartimento do congelador.	<ul style="list-style-type: none">• Tente programar uma temperatura menos fria.• Se foram colocados alimentos frescos no compartimento do congelador, espere até a congelação ter terminado.• Desligue a ventoinha (caso exista) tal como descrito na secção "VENTOINHA".



Pode transferir as instruções de segurança, o manual do utilizador, a ficha do produto e os dados energéticos:

- Visitando o nosso website docs.indesit.eu
- Utilizando o código QR
- Em alternativa, **contacte o nosso Serviço Pós-venda** (através do número de telefone contido no livrete da garantia). Ao contactar o nosso Serviço Pós-Venda, indique os códigos fornecidos na placa de identificação do seu produto.




VĂ MULȚUMIM CĂ AȚI ACHIZIȚIONAT UN PRODUS
INDESIT

Pentru a beneficia de servicii complete de asistență, vă rugăm să vă înregistrați produsul pe www.indesit.com/register



Înainte de a utiliza aparatul, citiți cu atenție instrucțiunile de siguranță.

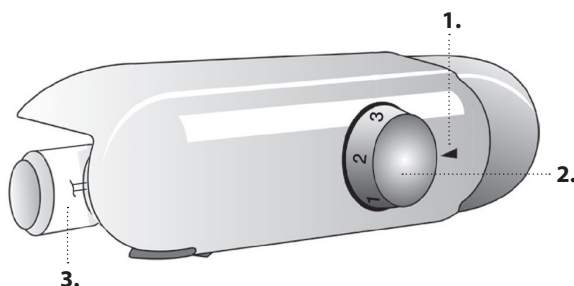
DESCRIEREA PRODUSULUI

PRIMA UTILIZARE

După instalare, așteptați cel puțin două ore înainte de a conecta aparatul la rețeaua electrică.
Conectați aparatul la rețeaua electrică și rotiți butonul termostatului pentru a porni aparatul.

După ce puneți aparatul în funcțiune, trebuie să așteptați 4-6 ore până când se atinge temperatura adecvată de păstrare a alimentelor pentru un aparat încărcat normal. Dacă aparatul este prevăzut cu filtru antibacterian și anti-miros, amplasați-l în ventilator, așa cum se indică pe ambalajul filtrului.

PANOUL DE COMANDĂ



1. Reper indicator pentru poziția termostatului
2. Temperatura compartimentului congelator și a compartimentului frigider
3. Bec cu LED

TEMPERATURA DIN COMPARTIMENTUL FRIGIDER

Acest frigider este pus în funcțiune acționând asupra grupului termostat situat în interiorul compartimentului frigider.

Temperatura din ambele compartimente se reglează prin rotirea butonului termostatului.

Termostatul pe **1/2** : refrigerare puțin intensă

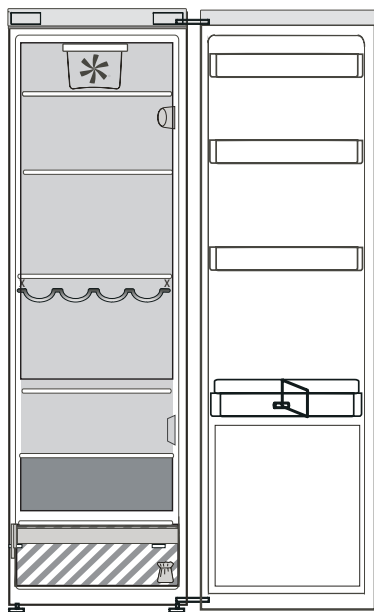
Termostatul pe **3-5** : răcire medie

Termostatul pe **6/7** : răcire foarte intensă

Termostatul pe **●** : răcirea și lumina sunt închise

Prin rotirea butonului termostatului în poziția **●** se oprește întregul aparat.

DEPOZITAREA ALIMENTELOR ȘI A BĂTURILOR



Legendă



ZONĂ CONGELATOR



ZONA TEMPERATĂ

Recomandată pentru depozitarea fructelor tropicale, conservelor, băuturilor, ouălor, sosurilor, murăturilor, untului, gemurilor



ZONA RECE

Recomandată pentru depozitarea brânzei, laptei, alimentelor de consum zilnic, delicatelor, iaurtului



ZONA CEA MAI RECE

Recomandată pentru depozitarea mezelurilor, deserturilor, peștelui și cărnii



SERTAR PENTRU FRUCTE ȘI LEGUME

DEPANAREA

Ce trebuie să faceți dacă...	Motive posibile	Soluții
Aparatul nu funcționează.	Este posibil să existe o problemă la sursa de alimentare a aparatului.	Verificați dacă: <ul style="list-style-type: none">• s-a întrerupt curentul;• ștecherul este introdus corect în priză de curent, iar întrerupătorul bipolar (dacă intră în dotare) este în poziția corectă (pornit);• dispozitivele de protecție a sistemelor electrocasnice funcționează;• cablul de alimentare nu este defect;• butonul termostatului nu este pe poziția „●”.
Becul din interior nu funcționează.	Este posibil să fie necesară înlocuirea becului.	Deconectați aparatul de la sursa de alimentare și contactați Serviciul de Asistență Tehnică dacă aveți nevoie de un bec de schimb.
Temperatura internă a compartimentelor nu este suficient de scăzută.	Motivele pot fi variate (a se vedea coloana „Soluție”).	Efectuați următoarele verificări: <ul style="list-style-type: none">• ușile sunt închise corect;• aparatul nu este instalat în apropierea unei surse de căldură;• temperatura este setată corect;• circulația aerului prin grilajele de aerisire de la baza aparatului nu este obstrucționată.
Există apă în partea inferioară a compartimentului frigider.	Scurgerea apei de dezghețare este blocată.	Curățați orificiul de scurgere a apei rezultate din dezghețare (consultați capitolul „Întreținerea și curățarea aparatului”).
Marginea din față a aparatului, pe care se lipește garnitura ușii, este fierbinte.	Aceasta nu este o problemă. Acest lucru împiedică formarea condensului.	Nu este necesară o soluție.
Temperatura compartimentului frigider este prea scăzută.	<ul style="list-style-type: none">• Temperatura setată este prea scăzută.• O cantitate mare de alimente proaspete a fost așezată în compartimentul congelator.	<ul style="list-style-type: none">• Încercați să setați o temperatură mai puțin scăzută.• Dacă au fost introduse alimente proaspete în compartimentul congelator, așteptați până când congelarea se încheie.• Opriți ventilatorul (dacă intră în dotare) conform descrierii de la paragraful „VENTILATOR”.



Puteți descărca instrucțiunile privind siguranța, manualul de utilizare, fișa tehnică a produsului și datele energetice:

- Vizitând site-ul nostru web docs.indesit.eu
- Utilizând codul QR
- Ca alternativă, **contactați serviciul nostru de asistență tehnică post-vânzare** (consultați numărul de telefon din certificatul de garanție). Când contactați serviciul nostru de asistență tehnică post-vânzare, vă rugăm să precizați codurile specificate pe plăcuța cu date de identificare a produsului dumneavoastră.





**БЛАГОДАРИМ ВАС ЗА ПРИОБРЕТЕНИЕ ИЗДЕЛИЯ
МАРКИ INDESIT**

Для получения более полной технической поддержки зарегистрируйте свой прибор на веб-сайте www.indesit.com/register



Перед началом использования прибора внимательно прочтите инструкцию по безопасности.

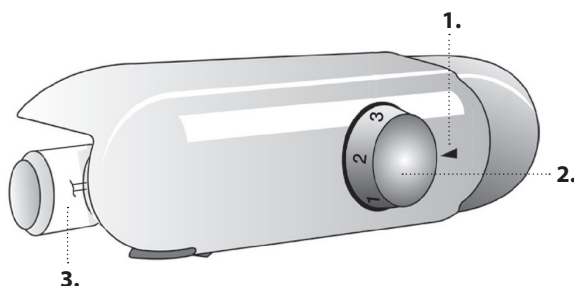
ОПИСАНИЕ ПРИБОРА

ПЕРВОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

После установки подождите минимум два часа, прежде чем подключать прибор к электросети. Подключите прибор к сети и поверните ручку термостата, чтобы включить его.

После включения прибора должно пройти 4-6 часов, чтобы температура достигла значения, достаточного для хранения стандартного количества продуктов. Установите антибактериальный запаховый фильтр в вентилятор, как показано на упаковке фильтра (при наличии).

ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ



1. Указатель термостата
2. Температура в морозильном и в холодильном отделениях
3. Светодиодная лампа

ТЕМПЕРАТУРА ХОЛОДИЛЬНОГО ОТДЕЛЕНИЯ

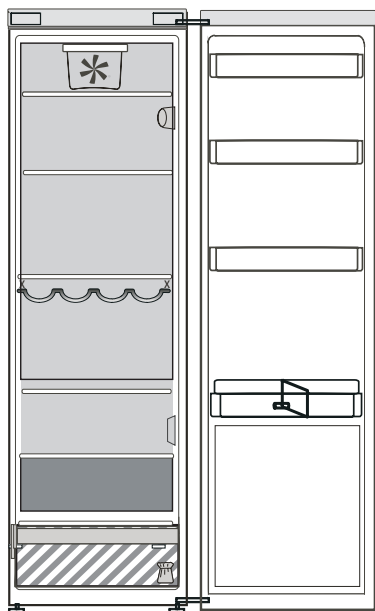
Данный прибор, объединяющий в себе холодильник отделение, включается посредством термостата, блок которого находится внутри холодильного отделения.

Регулирование температуры обоих отделений осуществляется поворотом ручки термостата.

Термостат в положении **1/2** : **слабое охлаждение**
 Термостат в положении **3-5** : **среднее охлаждение**
 Термостат в положении **6/7** : **максимальное охлаждение**
 Термостата в положении **●** : **охлаждение и освещение выключены**

При повороте ручки термостата в положение **●** прибор полностью выключается.

ХРАНЕНИЕ ПРОДУКТОВ И НАПИТКОВ



Обозначения



ЗОНА МОРОЗИЛЬНОГО ОТДЕЛЕНИЯ



УМЕРЕННАЯ ЗОНА

Рекомендована для хранения тропических фруктов, банок с напитками, яиц, соусов, солений, сливочного масла, варенья



ХОЛОДНАЯ ЗОНА

Рекомендована для хранения сыров, молока, продукт ежедневного питания, закусок, йогуртов



САМАЯ ХОЛОДНАЯ ЗОНА

Рекомендована для хранения мясных нарезок, десертов, рыбы и мяса



ЯЩИК ДЛЯ ОВОЩЕЙ И ФРУКТОВ

ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Что делать, если...	Возможные причины	Способ устранения
Прибор не работает.	Возможная проблема с электропитанием.	Проверьте: <ul style="list-style-type: none">• наличие напряжения в сети;• правильно ли вставлена вилка в розетку, не разомкнут ли двухполюсный выключатель питания (при наличии);• исправны ли устройства защиты домашней электросети;• не поврежден ли провод электропитания;• не находится ли ручка термостата в положении "●".
Не работает внутреннее освещение.	Возможно, необходимо заменить лампу.	В случае необходимости замены отключите прибор от сети и обратитесь в Сервисный центр.
Температура в отделении недостаточно низкая.	Причины могут быть разными (см. графу "Решение").	Проверьте: <ul style="list-style-type: none">• плотно ли закрыты дверцы;• не расположен ли прибор вблизи источника тепла;• правильно ли установлена температура;• не перекрыты ли вентиляционные отверстия для циркуляции воздуха в основании прибора.
Вода в нижней части холодильного отделения.	Загрязнено дренажное отверстие для слива талой воды.	Прочистите отверстие для слива талой воды (см. раздел "Чистка и уход").
Повышенная температура на передней стороне прибора в месте соприкосновения с уплотнением дверцы.	Такое явление не является неисправностью. Нагрев предотвращает выпадение конденсата.	Никаких действий предпринимать не нужно.
Температура в холодильном отделении слишком низкая.	<ul style="list-style-type: none">• Установлена слишком низкая температура.• Возможно, в морозильное отделение было помещено слишком большое количество свежих продуктов.	<ul style="list-style-type: none">• Попробуйте установить более высокую температуру.• Если в морозильное отделение помещены свежие продукты, дождитесь их полного замораживания.• Выключите вентилятор (при наличии), как описано в разделе «ВЕНТИЛЯТОР».



Чтобы загрузить инструкции по безопасности, руководство по эксплуатации, технический лист изделия и показатели энергоэффективности:

- Посетите наш веб-сайт docs.indesit.eu
- Используйте QR-код
- Или **обратитесь в наш Сервисный центр** (Номер телефона указан в гарантийном талоне). При обращении в наш Сервисный центр сообщите коды, указанные на паспортной табличке изделия.





HVALA ŠTO STE KUPILI INDESIT PROIZVOD
Kako biste dobili kompletniju podršku, registrujte svoj uređaj na www.indesit.com/register



Pažljivo pročitajte bezbednosna uputstva pre upotrebe uređaja.

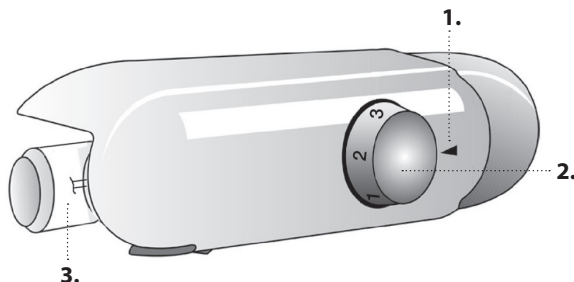
OPIS PROIZVODA

PRVA UPOTREBA

Sačekajte bar dva sata nakon postavljanja uređaja, pre nego što povežete uređaj sa napajanjem.
Uključite uređaj u struju i okrenite dugme termostata da biste uključili uređaj.

Nakon što uključite uređaj, morate da sačekate 4-6 sati kako bi se postigla odgovarajuća temperatura za odlaganje za normalno napunjen uređaj. Postavite antibakterijski filter protiv neprijatnih mirisa u ventilator kao što je prikazano na pakovanju filtera (ako postoji).

KONTROLNA TABLA



1. Kontrolna tabla termostata
2. Temperatura frižidera i odeljka zamrzivača
3. LED sijalica

TEMPERATURA ODELJKA FRIŽIDERA

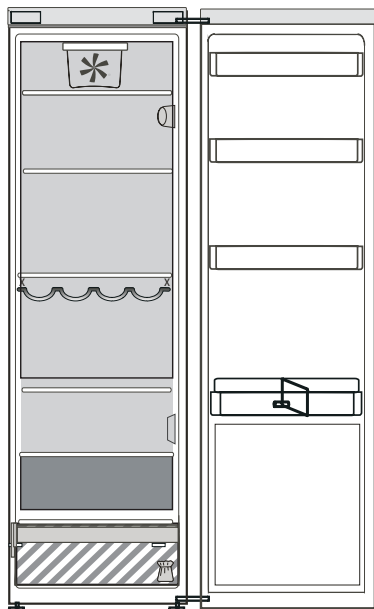
Ovaj frižider se uključuje pomoću termostata koji se nalazi unutar odeljka frižidera.

Temperatura u oba odeljka podešava se okretanjem dugmeta termostata.

Termostat postavljen na **1/2** : **minimalno hlađenje**
Termostat postavljen na **3-5** : **srednje hlađenje**
Termostat postavljen na **6/7** : **maksimalno hlađenje**
Termostat postavljen na **•** : **bez hlađenja, bez svetla**

Postavljanje dugmeta termostata na **•** isključuje ceo uređaj.

KAKO DA SKLADIŠTITE HRANU I NAPITKE



Legenda



ODELJAK ZAMRZIVAČA



UMERENA ZONA

Predlaže se za skladištenje južnog voća, limenki, pića, jaja, soseva, kiselih krastavaca, putera, džema



HLADNO PODRUČJE

Predlaže se za skladištenje sira, mleka, mlečnih proizvoda, delikatesa, jogurta



NAJHLADNIJA ZONA

Predlaže se za skladištenje mesnih prerađevina, poslastica, ribe i mesa



FIOKA ZA VOĆE I POVRĆE

OTKLANJANJE PROBLEMA

Šta ako...	Mogući razlozi	Rešenja
Uređaj ne radi.	Možda postoji problem sa napajanjem uređaja.	Proverite: <ul style="list-style-type: none">• da li je nestalo struje;• da li je utikač utaknut u utičnicu kako treba i da li je dvopolni prekidač (ako postoji) u ispravnom položaju (uključeno);• da li zaštitni uređaji za električni sistem u domaćinstvu funkcionišu kako treba;• da li je kabl za napajanje prekinut;• da li je dugme termostata postavljeno na „●”.
Unutrašnja lampica ne radi.	Možda treba zameniti sijalicu.	Isključite uređaj sa napajanja i obratite se službi za tehničku podršku ukoliko želite izvršite zamenu.
Unutrašnja temperatura odeljaka nije dovoljno niska.	Do toga može da dođe iz više razloga (pogledajte kolonu „Rešenje”).	Proverite: <ul style="list-style-type: none">• da li su vrata ispravno zatvorena;• da li je uređaj postavljen u blizini izvora toplote;• da li je podešena odgovarajuća temperatura;• da li nešto ometa cirkulaciju vazduha kroz rešetke za ventilaciju na dnu uređaja.
U dnu odeljka frižidera se pojavila voda.	Odvod za vodu od otopljenog leda je blokiran.	Očistite odvod za vodu od otopljenog leda (pogledajte odeljak „Čišćenje i održavanje”).
Prednja ivica uređaja uz koju prijanjaju zaptivke vrata je topla.	To nije problem. Time se sprečava stvaranje kondenzacije.	Rešenje nije potrebno.
Temperatura u frižideru je preniska.	<ul style="list-style-type: none">• Podešena temperatura je preniska.• Možda je u zamrzivač stavljena velika količina sveže hrane.	<ul style="list-style-type: none">• Pokušajte da podesite nižu temperaturu.• Ako je u zamrzivač stavljena sveža hrana, sačekajte da se potpuno zamrzne.• Isključite ventilator (ako postoji) kao što je opisano u odeljku „Ventilator”.



Bezbednosna uputstva, korisničko uputstvo, dokumentaciju proizvoda i podatke o potrošnji energije možete preuzeti:

- sa naše internet stranice **docs.indesit.eu**
- ili pomoću QR koda
- Takođe, možete **kontaktirati naš postprodajni servis** (broj se nalazi u garantnoj knjižici). Prilikom kontaktiranja našeg postprodajnog servisa, navedite šifru koja se nalazi na pločici za identifikaciju proizvoda.



**HVALA, DA STE KUPILI IZDELEK ZNAMKE INDESIT**

Aparat registrirajte na spletni strani www.indesit.com/register, da vam bomo lahko nudili celovit servis in podporo



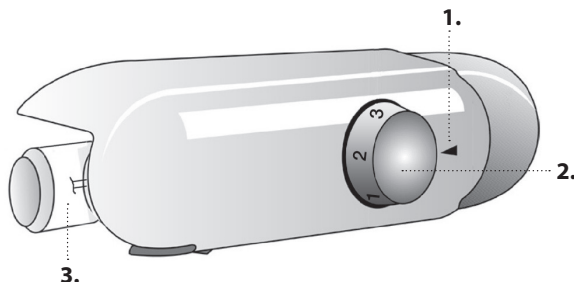
Pred uporabo aparata pozorno preberite varnostna navodila.

OPIS IZDELKA**PRVA UPORABA**

Po namestitvi počakajte vsaj dve uri, preden aparat priključite na električno omrežje.

Aparat priključite na električno napajanje in zavrtite vrtljivi gumb termostata, da vklopite aparat.

Po vklopu aparata morate počakati 4–6 ur, da je temperatura primerna za običajno napolnjen aparat. Protibakterijski filter za preprečevanje vonjav namestite v ventilator, kot je prikazano na embalaži filtra (če je na voljo).

UPRAVLJALNA PLOŠČA

1. Oznaka nastavitve termostata
2. Temperatura v zamrzovalniku in hladilniku
3. LED sijalka

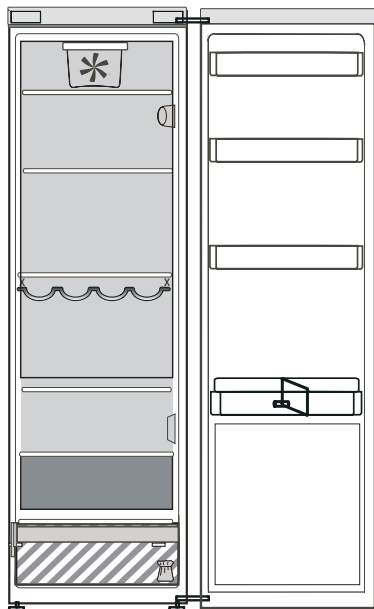
TEMPERATURA V HLADILNEM PROSTORU

Hladilnik se vklopi s posredovanjem termostata, ki je nameščen v notranjosti hladilnika.

Temperaturo v obeh delih naprave nastavite z vrtenjem gumba termostata.

termostat nastavljen na **1/2: najnižja temperatura hlajenja**
 termostat nastavljen na **3–5: srednja temperatura hlajenja**
 termostat nastavljen na **6/7: najvišja temperatura hlajenja**
 Termostat nastavljen na **● : hlajenje in osvetlitev sta izklopljena**

Če vrtljivi gumb termostata preklopite na **●**, boste popolnoma izklopili aparat.

SHRANJEVANJE ŽIVIL IN PIJAČE**Legenda****ZAMRZOVALNI PREDEL****PREDEL ZMERNE TEMPERATURE**

Primerno za shranjevanje tropskih sadežev, konzerv, pijače, jajc, omak, kumaric, masla in marmelade

**HLADILNI PREDEL**

Primerno za shranjevanje sira, mleka, vsakdanjih živil, delikatesnih izdelkov in jogurtov

**NAJHLADNEJŠI PREDEL**

Primerno za shranjevanje mesnih narezkov, rib in sladici

**PREDAL ZA SADJE IN ZELENJAVO**

ODPRAVLJANJE NAPAK

Kaj storiti v primeru...	Možni vzroki	Rešitve
Aparat ne deluje.	Morda je prisotna motnja v napajalni napetosti aparata.	Prepričajte se, da: <ul style="list-style-type: none">ni prišlo do izpada električnega napajanja;je vtičnik pravilno vstavljen v električno vtičnico in da je dvopolno stikalo (če je na voljo) v pravilnem položaju za vklop (ON);naprave za zaščito gospodinjanskega električnega sistema delujejo;napajalni kabel ni poškodovan;gumb termostata ni v položaju "●".
Notranja luč ne deluje.	Morda je treba zamenjati sijalko.	Izključite aparat iz električnega omrežja in se obrnite na Službo za tehnično pomoč za zamenjavo.
Notranja temperatura predelov ni dovolj hladna.	Razlogi so lahko različni (glejte stolpec z "rešitvami").	Preverite, da: <ul style="list-style-type: none">so vrata dobro zaprta;aparat ni v bližini vira toplote;je temperatura ustrezno nastavljena;kroženje zraka skozi prezračevalne rešetke na spodnji strani aparata ni ovirano.
Na dnu hladilnega prostora je voda.	Odprtina za odtok odtaljene vode zamašena.	Očistite odprtino za odtok odtaljene vode (glejte poglavje "Vzdrževanje in čiščenje").
Sprednji rob aparata, ki ga tesni tesnilo vrat, je vroč.	Ne gre za težavo. To le preprečuje tvorjenje kondenza.	Rešitev ni potrebna.
Temperatura v hladilnem prostoru je prehladna.	<ul style="list-style-type: none">Nastavljena temperatura je prehladna.Morda ste v zamrzovalni prostor vstavili veliko količino sveže hrane.	<ul style="list-style-type: none">Poskusite nastaviti manj hladno temperaturo.Če ste v zamrzovalni prostor vstavili svežo hrano, počakajte da ta zamrzne.Izklopite ventilator (če je na voljo), kot je opisano v poglavju "Ventilator".



Varnostna navodila, uporabniški priročnik in podatkovno kartico izdelka s podatki o porabi energije lahko prenesete:

- z obiskom spletne strani docs.indesit.eu
- z uporabo QR kode
- Lahko pa se tudi **obrnete na servisno službo** (glejte telefonsko številko v garancijski knjižici). Ko stopite v stik z našo servisno službo, navedite kode, ki so zapisane na identifikacijski ploščici izdelka.





ДЯКУЄМО ЗА ПРИДБАННЯ ВИРОБУ ФІРМИ

INDESIT

Для отримання більш повної допомоги зареєструйте свій прилад на сайті

www.indesit.com/register

Перед використанням пристрою уважно прочитайте інструкції з техніки безпеки.

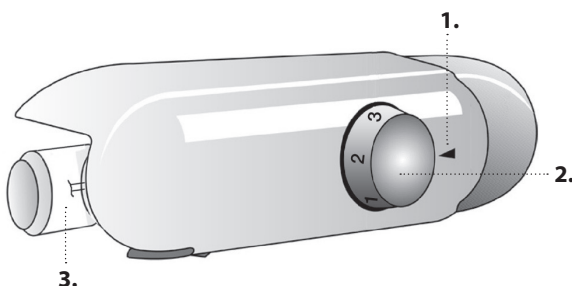
ОПИС ВИРОБУ

ПЕРШЕ ВИКОРИСТАННЯ

Зачекайте принаймні дві години після установаження, перш ніж підключити прилад до електромережі.
Підключіть прилад до електромережі і поверніть ручку термостата, щоб увімкнути пристрій.

Увімкнувши прилад, зачекайте 4-6 годин, доки він не охолodиться до температури зберігання для звичайно заповненого пристрою. Вмонуйте у вентилятор антибактеріальний фільтр для усунення неприємних запахів, як це показано на упаковці фільтру (за наявності).

ПАНЕЛЬ КЕРУВАННЯ



1. Довідка щодо керування термостатом
2. Температура в морозильному та холодильному відділеннях
3. Світлодіодна лампа

ТЕМПЕРАТУРА В ХОЛОДИЛЬНОМУ ВІДДІЛЕННІ

Цей холодильник вмикається за допомогою термостата, розташованого всередині холодильного відділення.

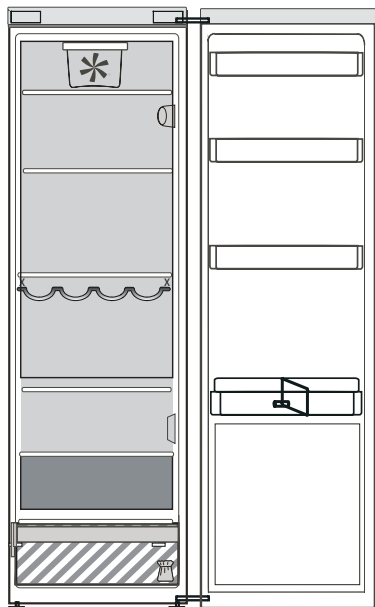
Температура в обох відділеннях регулюється шляхом повертання ручки термостата.

Термостат встановлено у положення **1/2 : мінімальне охолодження**

Термостат встановлено у положення **3-5 : середнє охолодження**
Термостат встановлено у положення **6/7 : максимальнє охолодження**
Термостат встановлено у положення **● : без охолодження, освітлення вимкнено**

При встановленні ручки термостата у положення **●** прилад буде повністю вимкнено.

ЗБЕРІГАННЯ ПРОДУКТІВ І НАПОЇВ



Умовні позначки

**ЗОНА МОРОЗИЛЬНОЇ КАМЕРИ****ЗОНА ПОМІРНОЇ ТЕМПЕРАТУРИ**

Рекомендується для зберігання тропічних фруктів, консервів, напоїв, яєць, соусів, солінь, масла, варення

**ЗОНА ОХОЛОДЖЕННЯ**

Рекомендується для зберігання сиру, молока, продуктів щоденного споживання, делікатесів, йогурту

**НАЙХОЛОДНІША ЗОНА**

Рекомендується для зберігання нарізки, десертів, риби і м'яса

**КОНТЕЙНЕР ДЛЯ ФРУКТІВ І ОВОЧІВ**

ПОШУК ТА УСУНЕННЯ НЕСПРАВНОСТЕЙ

Що робити, якщо...	Можливі причини	Рішення
Прилад не працює.	Можливо, виникли проблеми з електропостачанням приладу.	Переконайтеся, що: <ul style="list-style-type: none">• електроживлення не відключено;• штепсельна вилка вставлена в розетку електроживлення належним чином, а двополюсний вимикач (за наявності) знаходиться у правильному положенні ("ON");• захисні пристрої побутової електричної системи функціонують належним чином;• шнур живлення не пошкоджено;• ручка термостата не знаходиться у положенні "●".
Не працює освітлення всередині приладу.	Можливо, потрібно замінити лампу.	Якщо виникла потреба виконати заміну, від'єднайте прилад від електромережі і зверніться до Центру технічного обслуговування клієнтів.
Температура всередині відділень недостатньо низька.	Причини можуть бути різними (див. стовпець «Рішення»).	Перевірте, чи: <ul style="list-style-type: none">• закриті дверцята належним чином;• не встановлено прилад поблизу джерела тепла;• встановлено належну температуру;• ніщо не перешкоджає циркуляції повітря крізь вентиляційні сітки в нижній частині пристрою.
На дні холодильного відділення наявна вода.	Забився отвір для зливання талої води.	Очистіть отвір для стікання талої води (див. розділ «Чищення та обслуговування»).
Нагрівається передній край пристрою, ізолюваний ущільнювачем дверцят.	Це не проблема. Це запобігає утворенню конденсату.	Жодні дії з цього приводу не потрібні.
Температура в холодильному відділенні занадто низька.	<ul style="list-style-type: none">• Встановлено занадто низьку температуру.• Можливо, до морозильного відділення завантажили велику кількість свіжих продуктів.	<ul style="list-style-type: none">• Спробуйте встановити нижчу температуру.• Якщо до морозильного відділення поклали свіжі продукти, зачекайте, доки буде завершено заморожування.• Вимкніть вентилятор (за наявності), який описано в пункті «ВЕНТИЛЯТОР».



Щоб завантажити інструкції з техніки безпеки, інструкцію з експлуатації, довідковий листок технічних даних та дані з електроспоживання:

- Відвідайте наш веб-сайт docs.indesit.eu
- Використайте QR-код
- Або, **зверніться до нашої служби післяпродажного обслуговування клієнтів** (Номер телефону зазначено у гарантійному талоні). Звертаючись до центру післяпродажного обслуговування, повідомте коди, зазначені на табличці з паспортними даними виробу.



